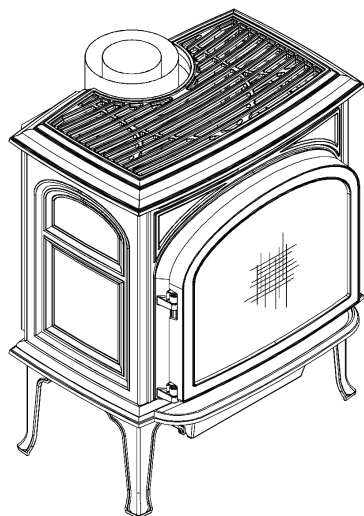




Poêle à gaz à évacuation directe
Jøtul GF 300 DV
Allagash V.2

Manuel d'installation et d'utilisation

AVERTISSEMENT: Si les instructions de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, il y a risque d'incendie ou d'explosion, pouvant causer des dommages matériels, des blessures graves ou des pertes de vies.

- N'entreposez et n'utilisez pas d'essence ni de gaz ou liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
 - N'essayez pas d'allumer aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur. Ne vous servez d'aucun téléphone se trouvant dans le bâtiment où vous êtes.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin et suivez ses instructions.
 - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par le fournisseur de gaz ou un installateur ou service d'entretien qualifié.
- Dans l'État du Massachusetts, un détecteur de monoxyde de carbone (CO) doit être installé dans la même pièce que l'appareil.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile ou dans une maison préfabriquée installée en permanence, là où les règlements et codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique. Un kit de conversion de gaz est fourni avec l'appareil.



DANGER



VITRE CHAUDE -
RISQUE DE BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER UNE
VITRE NON REFROIDIE.

NE JAMAIS LAISSER UN
ENFANT TOUCHER LA VITRE.

INSTALLATEUR: Laissez ce manuel avec l'appareil.
PROPRIÉTAIRE: Gardez ce manuel comme référence.

Un écran pare-étincelles, conçu pour réduire le risque de brûlures avec la porte vitrée chaude, est fourni avec cet appareil et doit être installé pour protéger les enfants et autres personnes à risque.

CE MANUEL D'UTILISATION DONNE L'INFORMATION POUR ASSURER LA SÉCURITÉ D'INSTALLATION AINSI QUE L'EFFICACITÉ ET LA FIABILITÉ D'UTILISATION DE VOTRE POÊLE À GAZ. VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET ET LES MONTRER À TOUTE PERSONNE UTILISANT OU EFFECTUANT L'ENTRETIEN DE CE POÊLE À GAZ.

TOUTE ALTÉRATION OU MODIFICATION DE CET APPAREIL OU DE SES COMPOSANTS EST INTERDITE. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION ANNULERA LA GARANTIE, LA CERTIFICATION ET L'HOMOLOGATION DE CET APPAREIL.

CET APPAREIL DE CHAUFFAGE DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UNE AGENCE D'ENTRETIEN QUALIFIÉE.

Outils requis pour l'installation et l'entretien :

- Régulateur externe (pour gaz propane seulement)
- Tuyauterie conforme au code local
- Robinet d'arrêt manuel
 - Poignée en «T» exigée au Massachusetts
- Trappe à sédiments - si le code l'exige
- Joint en «T»
- Clé à tuyau
- Ruban d'étanchéité pour tuyau
- Clé plate de 10 mm
- Clés plates 1/2 po et 7/16 po
- Tournevis à tête Phillips
- Tournevis à tête plate
- Tournevis à douille 1/4 po
- Gants
- Lunettes de sécurité
- Tournevis Torx T-20
- Cisaille de ferblantier

Exigences d'installation pour l'État du Massachusetts

CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN MAÎTRE-PLOMBIER OU PLOMBIER-JOURNALIER CERTIFIÉ, OU UN MONTEUR D'INSTALLATIONS À GAZ, S'IL EST INSTALLÉ DANS L'ÉTAT DU MASSACHUSETTS.

1. S'il n'y en a pas déjà un d'installé à chaque étage ayant une ou plusieurs chambre(s) à coucher, un détecteur de monoxyde de carbone (CO) avec alarme doit être installé dans les lieux occupés, à l'extérieur de toute chambre à coucher. Ce détecteur de CO doit être conforme à la norme NFPA 720 (Édition 2005).
2. Le détecteur de monoxyde de carbone doit être :
 - a) situé dans la même pièce que le poêle;
 - b) câblé et/ou alimenté par batterie; et
 - c) conforme à la norme NFPA 720 (Édition 2005).
3. Une terminaison d'évacuation approuvée doit être utilisée et, si applicable, une prise d'entrée d'air approuvée doit être utilisée. L'installation doit être rigoureusement conforme aux instructions du fabricant. Une copie des instructions d'installation doit demeurer avec l'appareil, une fois l'installation terminée.

**NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE**



CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons de confier l'installation et l'entretien de nos appareils à gaz à des professionnels certifiés par le NFI (*National Fireplace Institute*®, aux États-Unis), le WETT (*Wood Energy Technical Training*, au Canada) ou l'APC (*Association des professionnels du chauffage*, au Québec).



**Wood Energy
Technical Training**
www.wettinc.ca



Canada

ENERGUIDE

Efficacité énergétique de ce poêle à gaz

64,6%

Selon CSA P.4.1-15

Modèle n° Jøtul GF 300 DV

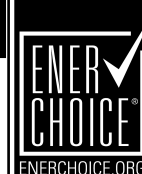


Table des matières

Outils d'installation et d'entretien	2
Spécifications.....	4
Dimensions du poêle	4
Déballage du poêle	4
Informations générales	5
Consignes de sécurité	5
Exigences d'installation	
Emplacement du poêle.....	6
Protection de plancher exigée	6
Dégagements du poêle/conduit d'évac.	7
Dégagements du manteau/bordures	7
Installation dans une alcôve	7
Exigences du conduit d'évacuation.....	8
Ajout d'un restricteur d'évacuation	8
Terminaison verticale	9
Diagrammes d'évacuation (Gaz naturel)	10
Diagrammes d'évacuation (Gaz propane) ..	11
Installation de conduits colinéaires.....	12
Conversion de cheminée en maçonnerie ou préfabriquée	13
Terminaison horizontale	14
Dégagements de terminaison horizontale ..	15
Installation dans une maison mobile	16
Conversion de gaz.....	16
Raccordement de l'alimentation de gaz	18
Pressions de gaz	19
Calibrage à haute altitude	19
Apparence des flammes / Réglage de l'obturateur d'air	20
Thermostat mural ou télécommande (optionnels)	20
Installation du jeu de bûches	21
Vérification du système.....	22
Utilisation du poêle	23
Entretien	24
Nettoyage annuel	24
Entretien de la vitre	24
Installation du ventilateur (optionnel)	25
Utilisation du ventilateur.....	26
Kit de panneaux de brique Antique (optionnel) .	27
Schéma des pièces	28
Liste des pièces (en FRANÇAIS).....	29
Liste des pièces (en ANGLAIS)	31
Garantie.....	32
Instructions d'allumage	33

Poêle à gaz à évacuation directe Jøtul GF 300 DV Allagash

Fabriqué et distribué par :
Jøtul North America
55 Hutcherson Dr.
Gorham, Maine 04038 (USA)

Normes d'essai de certification

Cet appareil est conforme aux normes National Safety standards et il a été testé et homologué par Intertek Testing Services (Middleton, Wisconsin), selon les normes ANSI Z21.88-2016 / CSA 2.33-2016 et CAN/CGA 2.17-M91.

Votre poêle possède un numéro de série unique, estampé sur la plaque signalétique attachée à l'arrière. Veuillez noter ce numéro de série dans l'espace ci-dessous. Vous pouvez aussiagrafer votre reçu (ou facture) à cette page pour référence ultérieure.

MODÈLE: Poêle à gaz Jøtul GF 300 DV Allagash

NUMÉRO DE SÉRIE: _____

DATE D'ACHAT: _____

DÉTAILLANT AUTORISÉ: _____

ADRESSE: _____

TÉLÉPHONE: _____

INSTALLATEUR: _____

TYPE DE COMBUSTIBLE: _____

CONVERSION DE COMBUSTIBLE: NON ____ OUI ____

NOTES: _____

Spécifications du poêle GF 300 DV

Puissances de chauffage

Gaz naturel

26 000 BTU/h (puissance maximale)

14 000 BTU/h (puissance minimale)

Gaz propane

26 000 BTU/h (puissance maximale)

14 000 BTU/h (puissance minimale)

Pression à l'entrée :

	MIN	MAX
Gaz naturel:	5,0 po WC (1,24 kPa)	7,0 po WC (1,74 kPa)
Gaz propane:	12,0 po WC (2,99 kPa)	14,9 po WC (3,71 kPa)

Pression au manifold :

	MIN	MAX
Gaz naturel:	1,2 po WC (0,30 kPa)	3,80 po WC (0,95 kPa)
Gaz propane:	2,9 po WC (0,722 kPa)	11,0 po WC (2,74 kPa)

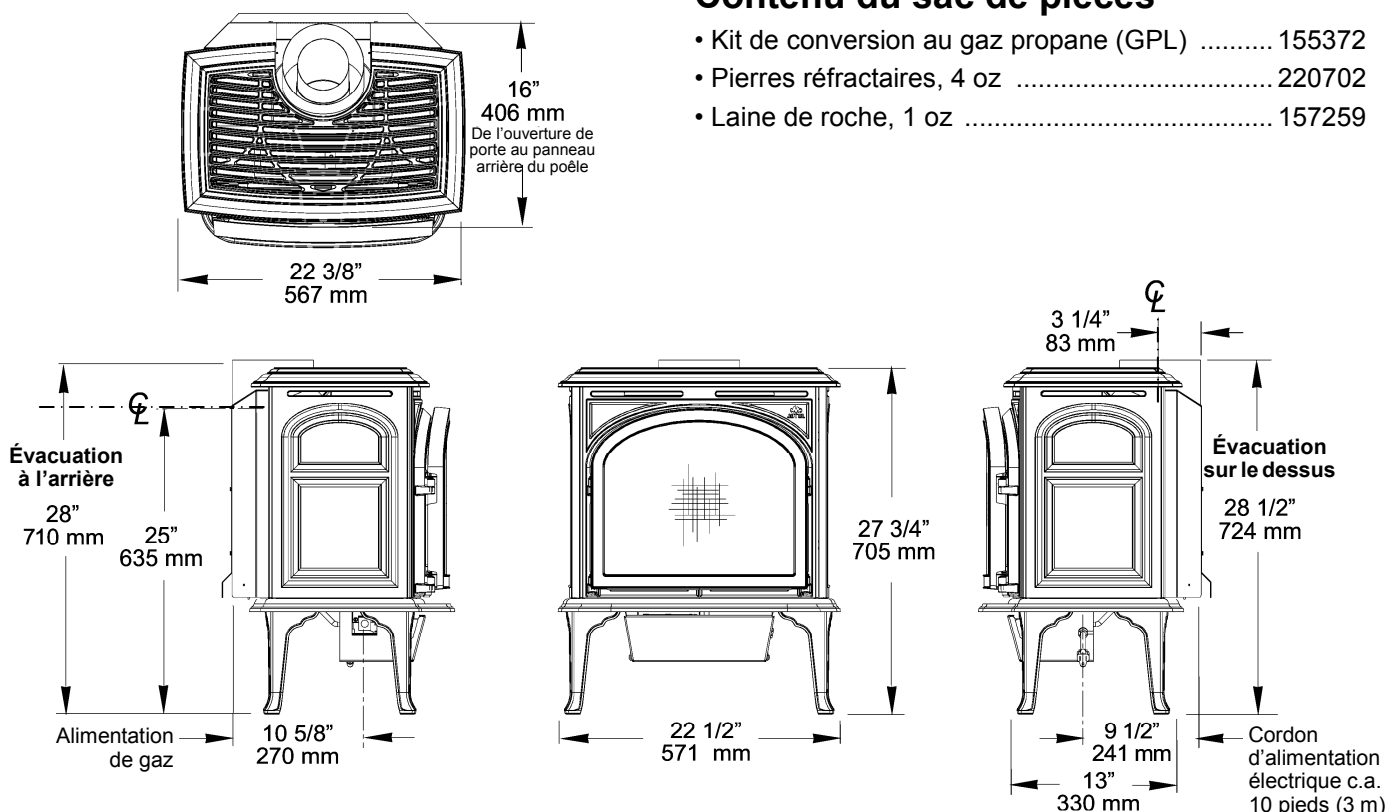
Allumeur Piezo / Veilleuse permanente (continue)

CET APPAREIL, TEL QUE LIVRÉ, EST PRÊT À FONCTIONNER AU GAZ NATUREL SEULEMENT. POUR UTILISER LE GAZ PROPANE, VOUS DEVEZ D'ABORD INSTALLER LE KIT DE CONVERSION AU GAZ PROPANE #155372, FOURNI AVEC CET APPAREIL. LA CONVERSION DOIT ÊTRE FAITE AVANT D'INSTALLER CET APPAREIL. VOIR LES PAGES 16 À 18.

Déballage du poêle

1. Inspectez la palette d'expédition pour vous assurer qu'il n'y a aucun dommage. Si vous découvrez des dommages, avisez immédiatement votre détaillant.
2. Retirez la plaque (en fonte) du dessus de poêle, en la soulevant simplement du corps du poêle.
3. Pour ouvrir la chambre de combustion, désengagez les deux loquets du cadre vitré, situés au haut de la chambre de combustion. Tirez les poignées vers l'avant pour dégager les loquets des encoches du cadre.
4. **ÉCRAN PARE-ÉTINCELLES : Cet appareil est muni d'un écran pare-étincelles certifié qui doit être installé avant d'utiliser l'appareil.** Il est fixé à la palette d'expédition. Retirez les deux vis et avec une pince, brisez la bride d'attache et défaites-la du cadre, aux perforations. Fixez l'écran pare-étincelles à la face avant du poêle en engageant ses brides de fixation par-dessus les bossages de charnières des portes du poêle. L'écran pare-étincelles peut être installé avec les portes du poêle ouvertes ou fermées.
5. Avant de commencer l'installation, lisez les directives d'installation de ce manuel. Suivez les instructions d'assemblage dans l'ordre présenté dans ce manuel.

Dimensions du poêle



Contenu du sac de pièces

- Kit de conversion au gaz propane (GPL) 155372
- Pierres réfractaires, 4 oz 220702
- Laine de roche, 1 oz 157259

Informations générales

- CET POÊLE DOIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UNE AGENCE D'ENTRETIEN QUALIFIÉE.
- L'installation et la réparation de cet appareil doivent être effectuées par un personnel d'entretien qualifié. Une installation et un entretien inadéquats de cet appareil peuvent créer des conditions dangereuses, pouvant causer un incendie, une explosion, des dommages matériels, des blessures ou la mort.
- Cet appareil doit être inspecté avant de l'utiliser, et au moins une fois par an. Des nettoyages plus fréquents peuvent être exigés en cas de poussières excessives provenant de tapis, de literie, etc. Il est primordial de maintenir la propreté des compartiments de contrôles, des brûleurs et des passages de circulation d'air de cet appareil.
- NE RACCORDEZ PAS CE POÊLE À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.
- L'installation doit être conforme aux codes locaux. Votre détaillant Jøtul peut vous aider à déterminer ce qui est exigé dans votre région pour assurer une installation sécuritaire et légale. Certaines régions exigent un permis pour installer un appareil de chauffage au gaz. Consultez toujours votre inspecteur local du code du bâtiment ou l'autorité ayant juridiction, pour déterminer quel règlements s'appliquent dans votre région.
- CONFORMITÉ AUX CODES : Vos agents locaux ont l'autorité finale pour déterminer si une installation proposée est acceptable. Toute exigence d'une autorité locale ayant juridiction qui ne serait pas spécifiquement traitée dans le présent manuel, renvoie au code local. En l'absence de codes locaux, les exigences d'installation doivent être conformes aux codes nationaux en vigueur. Aux États-Unis, ces exigences sont établies dans le *National Fuel Code*, ANSI Z223.1.(NFPA 54). Au Canada, ces exigences sont établies dans la norme CAN/CGA B149 du *Fuel Installation Code* (dernière révision).
- N'UTILISEZ PAS CE POÊLE SI UNE PARTIE QUELCONQUE A ÉTÉ EN CONTACT AVEC L'EAU. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz qui aurait été en contact avec l'eau.

Consignes de sécurité

- En raison des températures élevées, ce poêle doit être installé à l'écart des zones passantes, meubles, rideaux, etc. Respectez tous les dégagements aux matériaux combustibles spécifiés pour le poêle, le manteau et les bordures de finition du foyer.
- Un écran pare-étincelles, conçu pour réduire le risque de brûlure en touchant la vitre chaude, est fourni avec cet appareil et doit être installé pour protéger les enfants et autres personnes à risque.
- Si l'écran pare-étincelles est endommagé, il doit être remplacé par l'écran pare-étincelles du fabricant, conçu pour ce modèle (Pièce n° 157699).
- Les enfants et adultes doivent être avisés des dangers potentiels des surfaces à température élevée. Ils doivent s'en éloigner pour éviter de se brûler ou que leurs vêtements ne prennent feu.
- Bien surveiller les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la pièce où se trouve l'appareil. Les bambins, les jeunes enfants et autres peuvent être sujets à des brûlures par contact accidentel. En plus de l'écran pare-étincelles, une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès au poêle, installer une barrière de sécurité ajustable pour éloigner les bambins, enfants et autres personnes à risque, des lieux et des surfaces chaudes.
- Tout écran pare-étincelles, barrière ou garde retiré pour l'entretien doit être remis en place, avant d'utiliser cet appareil.
- Ne jamais poser sur le poêle (ni près du poêle) des vêtements ou objets en matériaux combustibles.
- Ne jamais laisser quelqu'un utiliser cet appareil s'il ne sait pas comment l'utiliser.
- NE JAMAIS entreposer ou utiliser de matières combustibles (ex. essence et autres liquides ou gaz inflammables) à proximité du poêle.
- NE JAMAIS brûler de combustibles solides (bois, carton, papier, charbon, etc.) dans ce poêle à gaz. Utiliser SEULEMENT du gaz naturel ou propane.
- Attention : Ne jamais frapper/égratigner la vitre.
- Cet appareil ne doit PAS être utilisé avec une porte vitrée usée ou de seconde main.
- Porter des gants et lunettes de sécurité pour installer ou faire l'entretien de cet appareil.

Panneau vitré

N'utilisez pas cet appareil si la vitre avant est retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement de la vitre doit être effectué par un ouvrier d'entretien certifié ou qualifié. Ne retirez la vitre que pour l'entretien périodique. Manipulez toujours la vitre avec soin.

Exigences d'installation

Emplacement du poêle

Au moment de choisir un emplacement pour le poêle, tenez compte des points suivants :

- 1) Distribution de la chaleur
- 2) Exigences d'installation du conduit d'évacuation
- 3) Trajet de la conduite d'alimentation de gaz
- 4) Zones passantes, meubles, rideaux, etc.

Le poêle GF 300 DV peut être installé sur ou près des matériaux de construction conventionnels; cependant, un dégagement adéquat aux matériaux combustibles doit être maintenu pour assurer une circulation d'air adéquate autour de l'appareil. De plus, il est important d'assurer un accès adéquat autour du poêle pour l'entretien et l'utilisation.

Les dégagements et spécifications de protection de plancher indiqués dans ce manuel sont les exigences minimales pour les matériaux combustibles. Le terme «Matériau combustible» désigne «tout ce qui peut brûler» (ex. placoplâtre [gyproc], papier peint, bois, tissus, etc.). Ceux-ci ne sont pas limités aux matériaux visibles mais incluent aussi les matériaux pouvant être situés derrière les matériaux incombustibles.

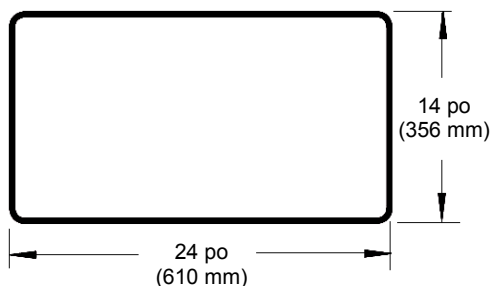
Si vous avez des doutes concernant la combustibilité d'un matériau, consultez le service d'incendie de votre localité. Les matériaux «résistants au feu» sont considérés combustibles. Ils sont difficiles à allumer, mais ils brûleront. De plus, le gyproc («sheet rock») classé «résistant au feu» est aussi considéré comme un matériau combustible.

Protection de plancher exigée

Cet appareil NE PEUT PAS être installé directement sur du tapis (moquette), du vinyle, du prélat (linoléum) ou un plancher en bois laminé (ex. Pergo®).

Si vous prévoyez installer cet appareil sur un matériau combustible AUTRE QUE LE BOIS, vous devez installer une plateforme de protection en métal, en bois, en tuile céramique, en pierre ou une extension d'âtre homologuée. Cette protection de plancher doit couvrir toute la largeur et la profondeur de l'appareil. Il n'est pas nécessaire de retirer le tapis (moquette), le vinyle ou le prélat (linoléum) situé en-dessous de la protection de plancher. Voir la figure 1.

Figure 1. Protection de plancher minimum.



Dégagements exigés du poêle et du conduit d'évacuation

Les dégagements spécifiés et illustrés sont mesurés à partir du corps du poêle. L'écran pare-étincelles n'a aucun effet sur les dégagements aux matériaux combustibles.

Dégagements minimums du poêle aux matériaux combustibles : Voir fig. 2 à 4.

Arrière : 2 po (51 mm)
 Plafond : 35 1/4 po (895 mm)
 Coin : 2 po (51 mm)
 Côtés : 3 po (76 mm) N° série après 30000
 Côté gauche : 10 po (254 mm) N° série avant 30000

Dégagements minimums du conduit d'évacuation aux matériaux combustibles :

Conduit d'évacuation horizontal :

Dessus du conduit : 2 po (51 mm)
 Côtés et bas du conduit : 1 po (25 mm)

Conduit d'évacuation vertical :

Tous les côtés du conduit : 1 po (25 mm)

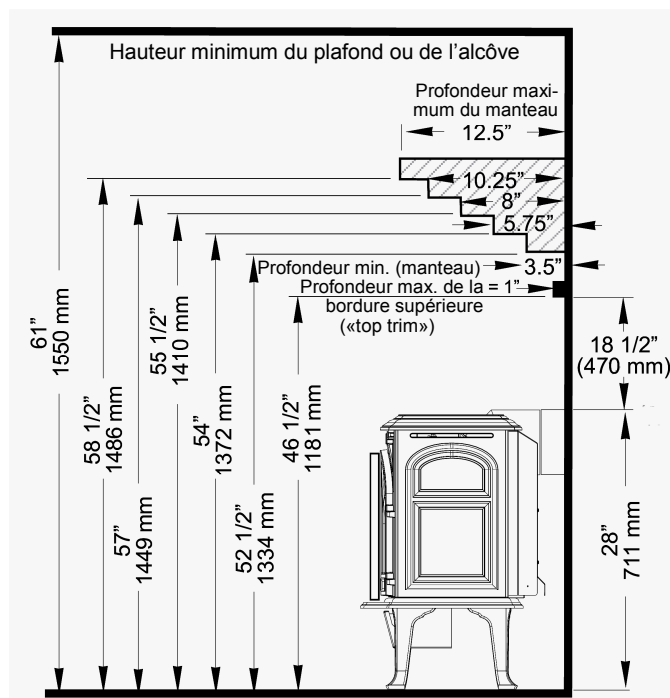


Figure 2. Dégagements du manteau et de la bordure supérieure (avec les pattes standard). Soustraire 2-1/4 po avec le kit de pattes courtes.

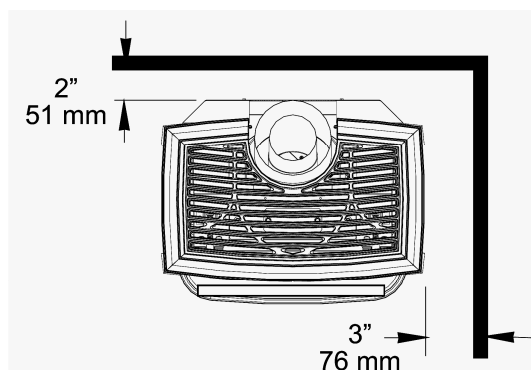


Figure 3. Dégagements d'installation parallèle.

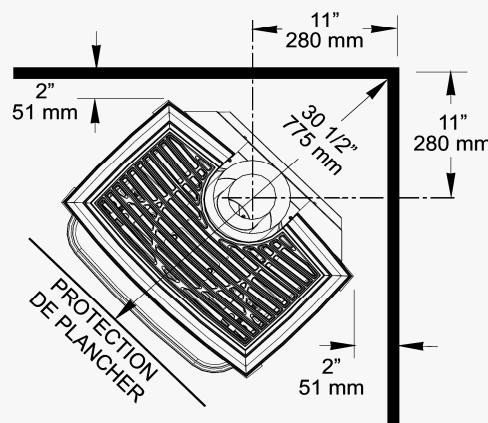


Figure 4. Centre de l'adaptateur d'évacuation pour un dégagement minimum des murs (poêle installé en coin).

Installation dans une alcôve

Profondeur maximale de l'alcôve: 24 po (610 mm)
 Largeur minimale de l'alcôve: 36 po (914 mm)
 Hauteur minimale du plafond: 61 po (1549 mm)
 Avec pattes courtes (6 po): 58-3/4 po (1492 mm)

Ces dimensions d'alcôve sont basées sur les configurations d'essai, et non sur les spécifications de dégagement du poêle.

Exigences du conduit d'évacuation

Le poêle à gaz Jøtul GF 300 DV peut être installé avec un conduit d'évacuation vertical ou horizontal, conforme aux exigences de configuration ci-dessous.

Cet appareil est approuvé pour utiliser les systèmes de cheminée des fabricants suivants :

- M&G DuraVent, Inc. (Série Direct Vent Pro)
- American Metal Products (Amerivent)
- Security Chimneys International Ltd. (Secure Vent)
- Selkirk Metalbestos (Direct Temp)
- Metal-Fab, Inc. (Direct Vent)
- Industrial Chimney Corp. (ExcelDirect)
- Bernard Delsin Mfg. (Pro Form)

Utilisez les pièces d'un même fabricant seulement :
NE MÉLANGEZ PAS LES PIÈCES DE CONDUIT D'ÉVACUATION DE DIFFÉRENTS FABRICANTS POUR UN MÊME SYSTÈME DE CHEMINÉE.

L'installation de toute pièce non fabriquée ou approuvée par Jøtul, ou le non-respect d'un dégagement exigé, annulera toutes les garanties et peut causer un incendie, des dommages matériels et des blessures.

Les configurations d'évacuation de ce manuel sont établies par plusieurs essais de laboratoire à conditions contrôlées. La performance de ce poêle à gaz peut être affectée par des facteurs liés au lieu d'installation (ex. pression atmosphérique, vents forts prédominants, structures/arbres adjacents, neige, etc.). Le propriétaire du poêle et l'installateur doivent tenir compte de ces conditions avant d'installer le conduit d'évacuation.

IMPORTANT

- EXIGENCES D'ÉTANCHÉITÉ DES RACCORDS DE TUYAU : APPLIQUEZ UN JOINT DE 1/8 PO DE SCELLANT HAUTE TEMPÉRATURE (OU MIL-PAC®) À LA SECTION MÂLE DU TUYAU D'ÉVACUATION INTERNE. LE SCELLANT DOIT FORMER UN JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ENTRE LES TUYAUX INTERNES ET EXTERNES.
- NE MODIFIEZ JAMAIS AUCUN COMPOSANT D'ÉVACUATION ET N'UTILISEZ JAMAIS DE PIÈCE ENDOMMAGÉE POUR LE CONDUIT D'ÉVACUATION.
- LE POÊLE À GAZ ET LE CONDUIT D'ÉVACUATION DOIVENT ÊTRE ÉVACUÉS DIRECTEMENT À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT ET NE JAMAIS ÊTRE RACCORDÉS À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN APPAREIL À GAZ OU À COMBUSTIBLE SOLIDE. CHAQUE APPAREIL À GAZ À ÉVACUATION DIRECTE DOIT AVOIR SON PROPRE CONDUIT D'ÉVACUATION INDIVIDUEL. LES CONDUITS D'ÉVACUATION COMMUNS SONT INTERDITS.
- SI LE CONDUIT D'ÉVACUATION EST DÉMONTÉ POUR QUELQUE RAISON, IL DOIT ÊTRE RÉINSTALLÉ SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU FABRICANT.



Figure 5.

Ajout d'un restricteur d'évacuation

Le poêle GF 300 DV est muni d'un restricteur d'évacuation qui permet d'ajuster le débit des gaz d'évacuation. Ce restricteur empêche les tirages trop forts pouvant nuire à la combustion et à l'apparence des flammes. **Suivez les directives ci-dessous et aux pages suivantes, pour déterminer le réglage adéquat du restricteur selon votre configuration d'installation spécifique.**

Restricteur d'évacuation

Le restricteur d'évacuation est un obturateur ajustable situé au côté supérieur droit de la chambre de combustion. On peut l'ajuster en déplaçant une tige pivotante à l'une des quatre positions. Le fabricant l'a réglé en position COMPLÈTEMENT OUVERT (D). Voir Fig. 7. Les quatre positions sont liées aux zones de terminaison (A, B, C, D) illustrées aux diagrammes des terminaisons d'évacuation des Figures 9 à 12, aux Pages 10 et 11. Utilisez ces diagrammes pour déterminer le réglage que vous devez utiliser.

Une restriction additionnelle peut être nécessaire, tout dépendant de la hauteur totale du conduit de cheminée. Au besoin, utilisez le disque de restriction («Restrictor Disk») n° 929 de Simpson DuraVent ou une pièce similaire du fabricant de cheminée approprié.

Réglage du restricteur d'évacuation :

1. Utilisez les diagrammes de terminaisons d'évacuation pour déterminer quel réglage de position utiliser.
2. Retirez la plaque du dessus de poêle.
3. Repérez la tige pivotante du côté droit au haut de la chambre de combustion. Avec un tournevis à douille (tourne-écrou) de 7 mm (ou 9/32 po), desserrez l'écrou de la tige pivotante, puis poussez la tige pivotante vers la gauche pour la désengager de sa position actuelle (tel qu'installé par le fabricant). Avancez la tige pivotante jusque dans la fente appropriée qui correspond à votre configuration d'évacuation spécifique. Voir les figures 6 et 7.
4. Serrez l'écrou de blocage et réinstallez la plaque du dessus de poêle.

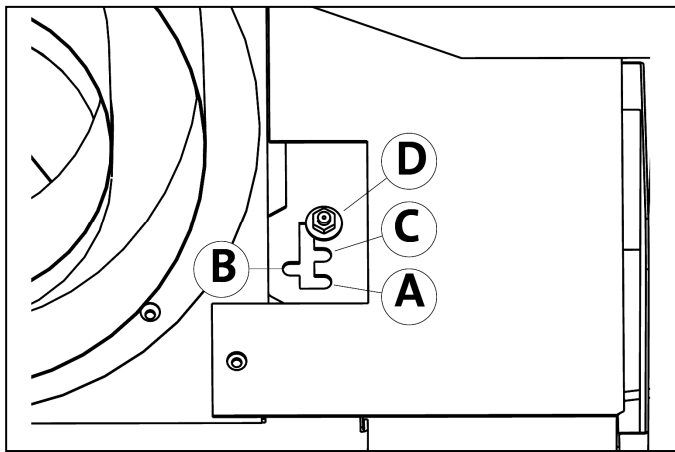


Figure 6. Positions du restricteur d'évacuation (vue de l'avant avec le dessus de poêle retiré).

Terminaison verticale

Le Jøtul GF 300 DV peut être évacué verticalement par le plafond ou par le toit, en suivant les directives suivantes :

- La terminaison d'évacuation doit aboutir à l'intérieur des zones ombrées illustrées aux diagrammes d'évacuation des pages 10 et 11.
- La longueur **totale** du conduit d'évacuation vertical ne doit pas dépasser **35 pieds** (10,66 m).
- La longueur de conduit vertical doit être d'**au moins 8 pieds** (2,43 m).
- La longueur maximale de conduit horizontal colinéaire est de **2 pieds** (61 cm).
- **Dégagement de la terminaison d'évacuation :**
En aucun cas l'ouverture de décharge du chapeau de cheminée ne doit être située à moins de 18 po (457 mm) horizontalement de la surface du toit.
- Les toits à pente raide, les arbres adjacents ou les vents prédominants, peuvent nuire au tirage ou créer un tirage descendant. On peut alors résoudre le problème de tirage en augmentant la hauteur du conduit d'évacuation.
- Utilisez des attaches murales («wall straps») pour supporter les déviations de conduit d'évacuation, en les espaçant de trois pieds, pour éviter des tensions trop élevées aux déviations.
- **Coudes :** On peut utiliser un maximum de quatre (4) coudes à 45° ou de deux (2) coudes à 90°. Autant que possible, utilisez des coudes de 45° et non de 90°, car ils offrent moins de restriction aux gaz d'évacuation et à la prise d'entrée d'air.
- Un coupe-feu est exigé à chaque étage. L'ouverture de traversée encadrée doit avoir 10 po x 10 po.
- Tout conduit d'évacuation exposé au-dessus du premier étage doit être enfermé, qu'il s'agisse d'un espace occupé ou non (ex. grenier). Maintenez toujours un dégagement de 1 po de tous les côtés d'un conduit d'évacuation vertical.

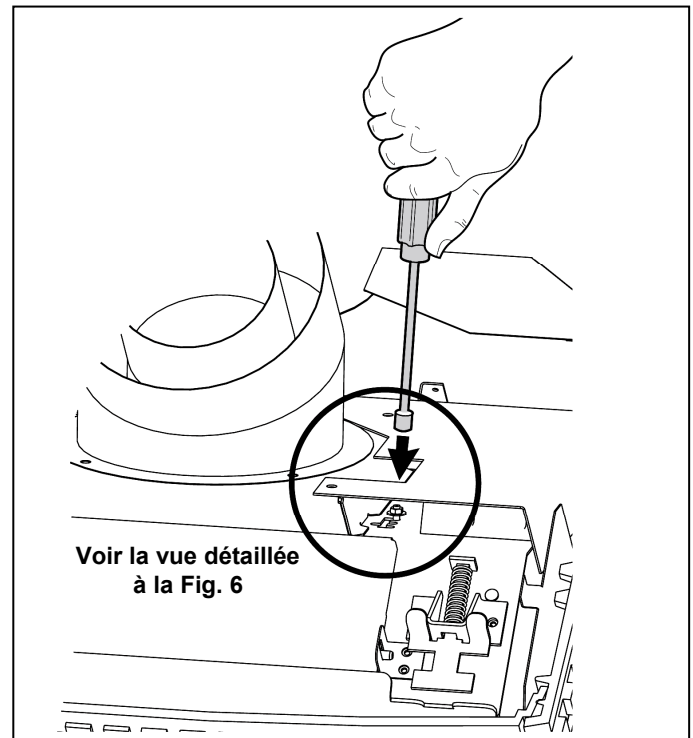


Figure 7. Utilisez un tournevis à douille pour modifier le réglage du restricteur d'évacuation.

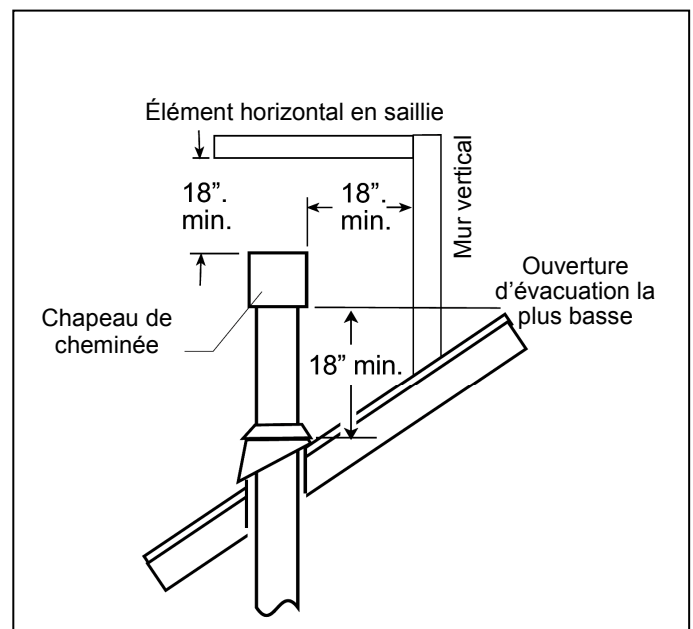


Figure 8. Hauteur minimale d'une terminaison verticale traversant un toit, et dégagements minimums des surfaces adjacentes.

Diagrammes des terminaisons d'évacuation - Gaz naturel

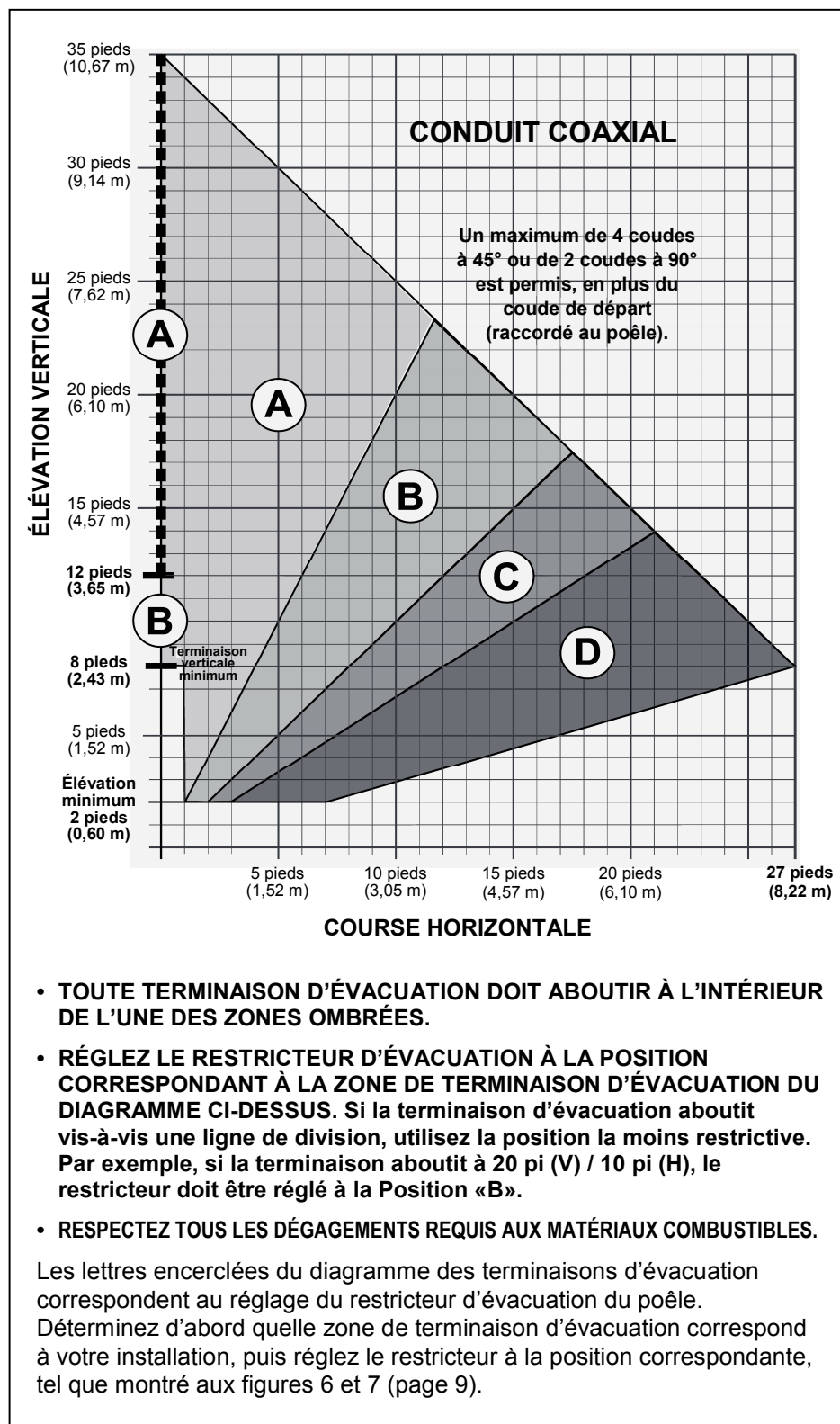


Figure 9. Diagramme des terminaisons d'évacuation pour conduits coaxiaux (Gaz naturel)

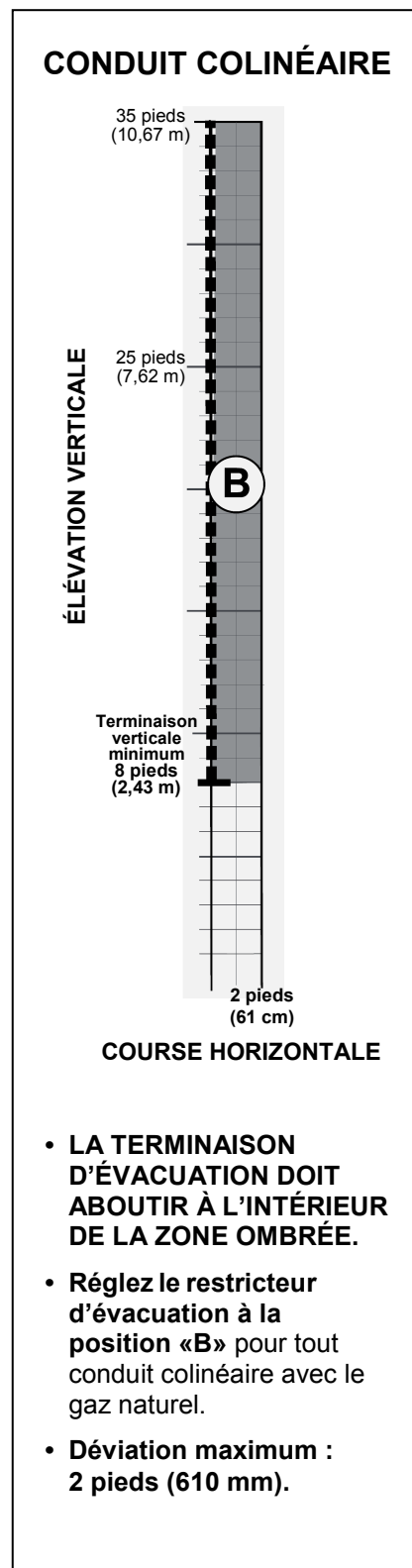


Figure 10. Diagramme des terminaisons d'évacuation pour conduits colinéaires (Gaz naturel)

Diagrammes des terminaisons d'évacuation - Gaz propane

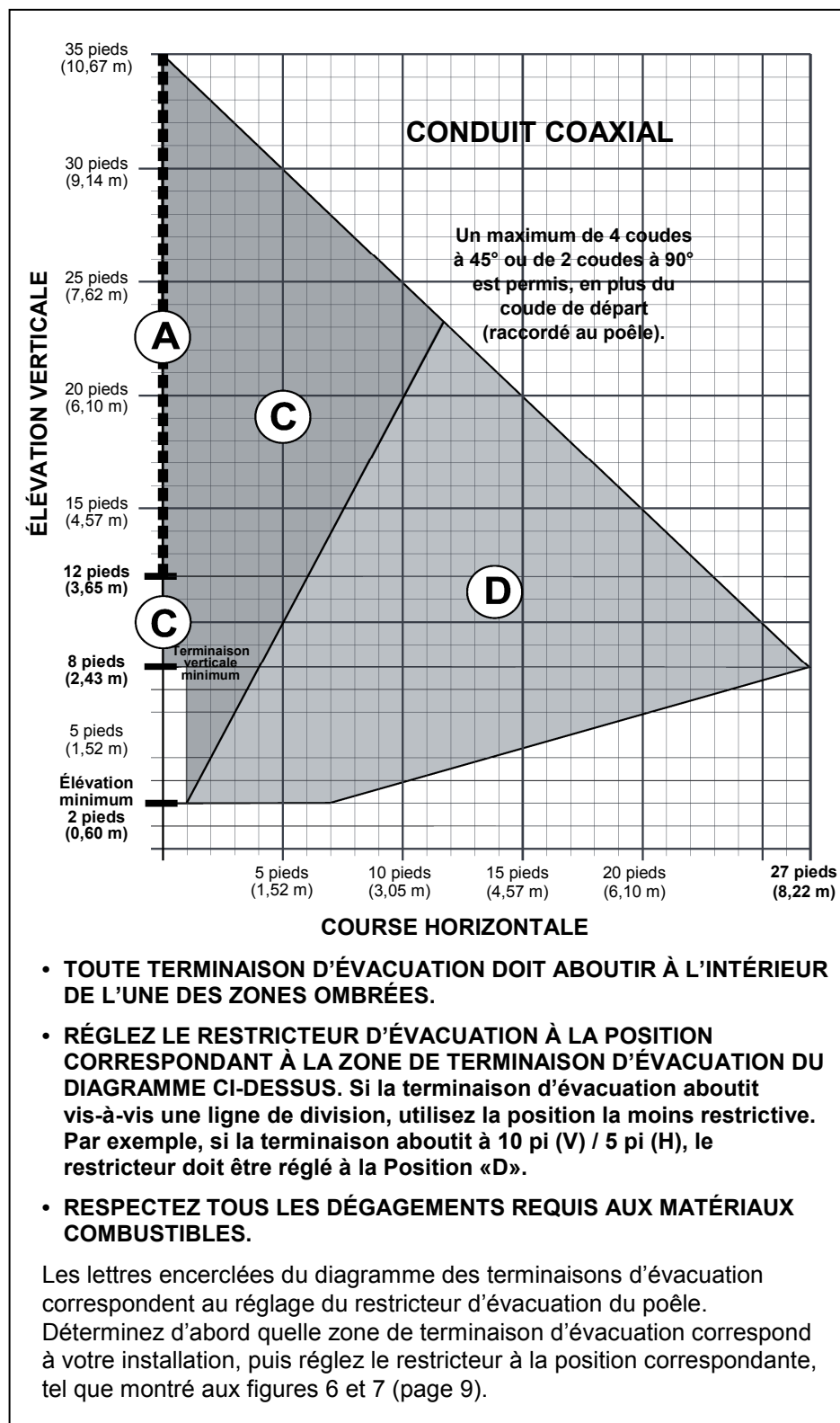


Figure 11. Diagramme des terminaisons d'évacuation pour conduits coaxiaux (Gaz propane)

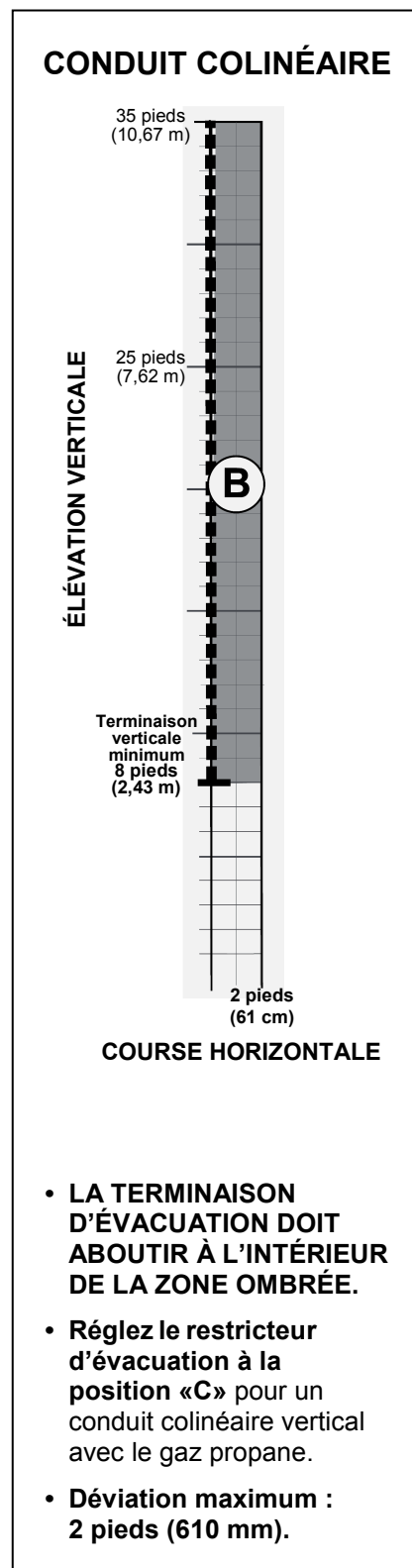


Figure 12. Diagramme des terminaisons d'évacuation pour conduits colinéaires (Gaz propane)

Installation de conduits colinéaires

Le poêle GF 300 DV peut être évacué par une cheminée en maçonnerie ou préfabriquée de Classe A en utilisant un système de conduits colinéaires flexibles, approuvé pour appareils à combustible solide. Lorsqu'on l'installe de la façon suivante, ce système de conduits colinéaires peut améliorer la performance de l'appareil en zone de climat froid, et simplifier l'installation des conduits d'évacuation et de prise d'air. Voir fig. 14.

Les exigences d'installation suivantes doivent être respectées :

1. Utilisez les directives d'installation pour conduit colinéaire correspondant à votre type de gaz, à la Page 10 ou 11.
2. Avant l'installation, l'intérieur de la cheminée doit être rigoureusement nettoyé et inspecté par une personne qualifiée en entretien de cheminée.
3. Dans une cheminée en maçonnerie, une gaine d'argile réfractaire doit être présente sur toute la longueur de la cheminée.
4. Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées UL 103 ou ULC S-629, et avoir un diamètre INTÉRIEUR minimum de 6 po (150 mm).
5. Ce poêle ne peut pas être installé dans une cheminée desservant un autre appareil, quel qu'il soit.
6. LE CONDUIT FLEX. DE PRISE D'AIR DOIT DÉPASSER DE 6 PIEDS (1,83 M) AU-DESSUS DU REGISTRE DU FOYER.
7. Si le conduit flexible de prise d'air ne traverse pas toute la longueur de la cheminée, à partir du poêle jusqu'au chapeau de cheminée : UNE PLAQUE DE BLOCAGE EN MÉTAL DOIT ÊTRE FABRIQUÉE ET INSTALLÉE AU-DESSUS DE L'APPAREIL, SOUS L'EXTRÉMITÉ DU TUYAU FLEXIBLE DE PRISE D'AIR, ET DOIT SCELLER COMPLÈTEMENT LE CONDUIT DE CHEMINÉE POUR L'ISOLER DE L'AIR AMBIANT DE LA PIÈCE.

Si vous avez assez de longueur de conduit et assez d'espace dans la cheminée, l'ajout d'une boucle de retour dans la prise d'air peut aider à prévenir les problèmes de tirage inversé lors d'un allumage à froid.

Consultez l'autorité locale ayant juridiction avant de commencer ce type d'installation.

Voir les instructions du fabricant de conduit de cheminée, pour les exigences d'installation spécifiques.

AVERTISSEMENT : UN POSITIONNEMENT DE POÊLE OU DE PIÈCES NON CONFORME À CES SCHÉMAS, OU L'UTILISATION DE COMPOSANTS NON SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉS POUR CE POÊLE, PEUVENT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES. ASSUREZ-VOUS DE MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS ADÉQUATS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES, TELS QUE DÉFINIS DANS CE MANUEL ET DANS LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CHAQUE COMPOSANT DU SYSTÈME DE CHEMINÉE.

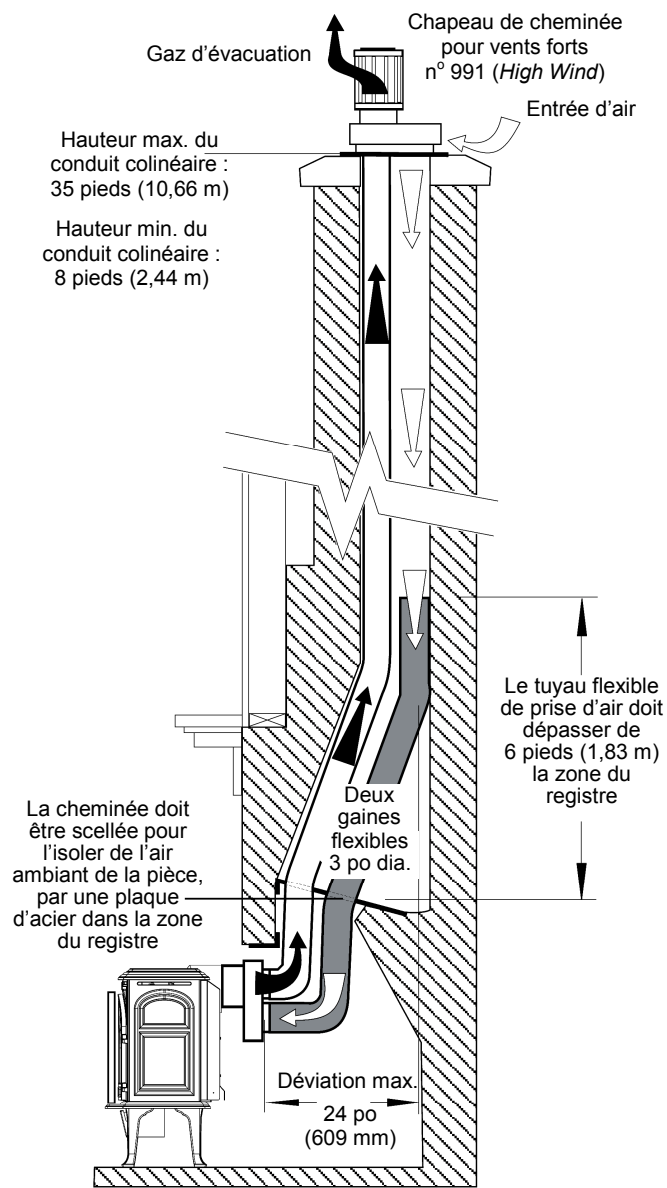


Figure 14. Adaptateur colinéaire installé dans une cheminée en maçonnerie (avec les composants Simpson DuraVent).

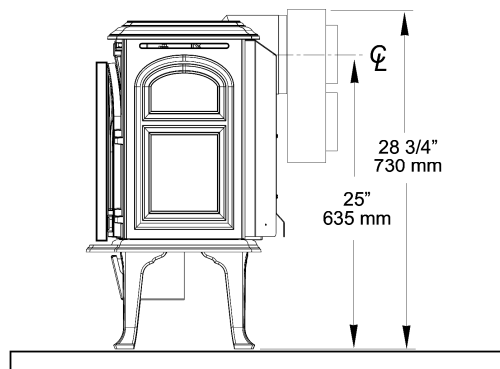


Figure 15. Adaptateur colinéaire Simpson DuraVent n° 923GCL. Soustraire 2-1/4 po pour pattes courtes.

Conversion de cheminée en maçonnerie ou préfabriquée

Le poêle GF 300 DV est approuvé pour utilisation avec les composants des kits de cheminée Simpson DuraVent 46DVA-KMC et 46DVA-KCT dans une cheminée en maçonnerie, ou des kits 46DVA-KCA, 46DVA-KCB et 46DVA-KCC pour cheminées préfabriquées homologuées à combustible solide.

Les exigences d'installation suivantes doivent être respectées :

1. Utilisez les directives d'installation pour conduit coaxial correspondant à votre type de gaz, à la Page 10 ou 11.
2. Dans une cheminée en maçonnerie, une gaine d'argile réfractaire ou une gaine d'acier homologuée doit être présente sur toute la longueur de la cheminée.
3. La hauteur totale du conduit d'évacuation (à partir de la buse d'évacuation du poêle) ne doit pas dépasser 35 pieds (10,67 m).
4. La gaine (ronde) doit avoir un diamètre intérieur de 6 po ou plus.
5. Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées UL 103 ou ULC S-629 et avoir un diamètre INTÉRIEUR minimal de 6 pouces (150 mm). Les cheminées préfabriquées doivent être homologuées pour les kits de conversion de cheminée Simpson DuraVent susmentionnés.

AVIS IMPORTANT

L'UTILISATION D'UNE CHEMINÉE EXISTANTE COMME PRISE D'AIR N'EST PAS COUVERTE EN VERTU DES MÉTHODES D'ESSAI ANSI Z21.88-1999 ET CSA 2.33-M99, ET DE LA CERTIFICATION ITS/WHI DE CET APPAREIL. VOUS DEVEZ CONSULTER LE CODE DE L'AUTORITÉ AYANT JURIDICTION, AVANT D'UTILISER CETTE MÉTHODE D'INSTALLATION.

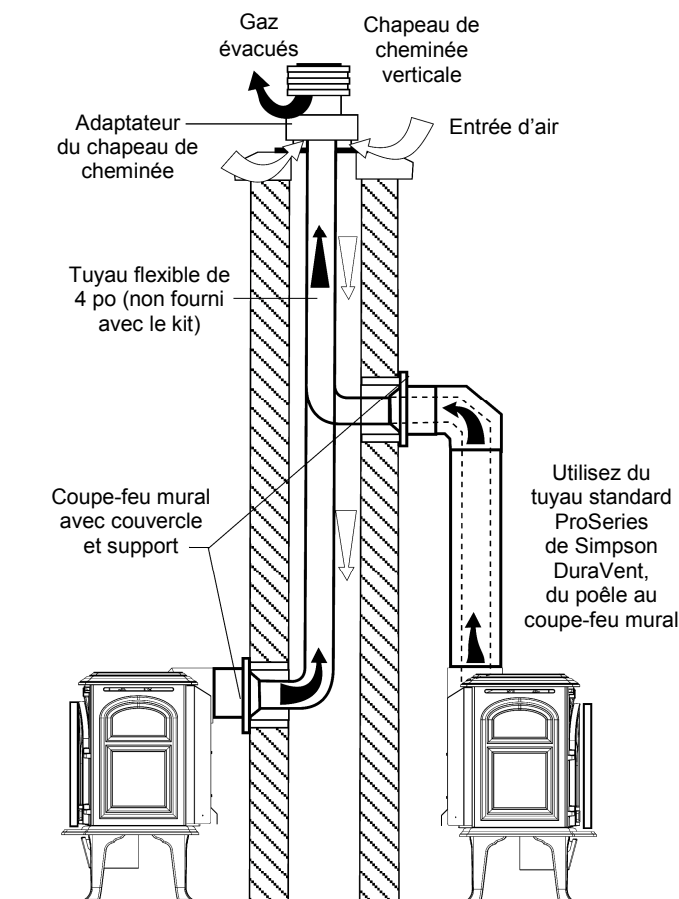


Figure 16. Conduit d'évacuation à travers une cheminée en maçonnerie, avec les kits de conversion de cheminée Simpson DuraVent. Ce dessin est illustratif seulement – NE JAMAIS RACCORDER L'ÉVACUATION DE DEUX APPAREILS À UNE MÊME CHEMINÉE.

Terminaison horizontale

- Toute terminaison horizontale doit se situer à l'intérieur de la portion ombrée du diagramme des terminaisons d'évacuation de la figure 9 ou 11. Pour les terminaisons en tuba (*Snorkel*), voir ci-dessous.
- Toute terminaison horizontale (sauf les terminaisons en tuba *Snorkel*), doit inclure :
 - 1) **Élévation minimale de 24 pouces.**
 - 2) **Course horizontale minimale de 12 pouces si l'élévation verticale est inférieure à 8 pieds.**
 - 3) **Élévation verticale maximale de 35 pieds.**
 - 4) **Course horizontale maximale de 27 pieds.**
 - 5) **Pas plus de 4 coudes de 45° ou 2 coudes de 90°.**
- Le chapeau d'évacuation horizontal doit avoir un dégagement de 3 po de tout élément combustible en saillie dépassant (du bâtiment) de 2-1/2 po ou moins. Si un élément en saillie dépasse (du bâtiment) de plus de 2-1/2 po, ce dégagement doit être de 12 po du bord de la terminaison à l'élément en saillie. Voir fig. 21.
- Ouverture de découpe murale : Un trou carré minimum de 10 po x 10 po (250 mm x 250 mm) est exigé pour assurer les dégagements adéquats du tuyau traversant un mur en matériaux combustibles.
NE PAS REMPLIR L'ESPACE D'AIR D'AUCUN ISOLANT.
- Tout conduit d'évacuation horizontal doit être au niveau ou avoir une pente de 1/4 po d'élévation pour chaque pied de tuyau, jusqu'au chapeau d'évacuation. LE CONDUIT D'ÉVACUATION NE DOIT JAMAIS AVOIR UNE PENTE DESCENDANTE, EN AUCUN POINT (DU POÊLE À LA TERMINAISON); UN CONDUITE À PENTE DESCENDANTE EMPRISONNERAIT LA CHALEUR ET CAUSERAIT UNE SURCHAUFFE DANS LE CONDUIT D'ÉVACUATION, AVEC RISQUE D'INCENDIE.
- Installez un espaceur protecteur pour revêtement de vinyle («Vinyl Siding Standoff») Simpson DuraVent n° 950 entre le chapeau d'évacuation et tout mur extérieur recouvert de vinyle, pour éviter que la chaleur n'endommage le revêtement de vinyle.
- N'encastrez pas le chapeau d'évacuation dans le mur ou le revêtement mural.

Terminaisons en tuba (*Snorkel*)

- **Avec une terminaison tuba (*Snorkel*) de 14 po :**
La course horizontale du conduit d'évacuation raccordé de l'arrière du poêle à une terminaison tuba (*Snorkel*) de 14 po ne doit pas inclure plus qu'un conduit droit de 12 po, tel que montré à la fig. 17. Un coude de 45° peut être utilisé pour un poêle installé dans un coin, tel que montré à la fig. 19.
- **Avec une terminaison tuba (*Snorkel*) de 36 po :**
La course horizontale maximale du conduit d'évacuation ne doit pas dépasser 6 pieds (182 cm).
- **Restriction d'évacuation :** En temps normal, aucune restriction d'évacuation n'est recommandée. Gardez le réglage du fabricant (Position D - complètement ouvert).

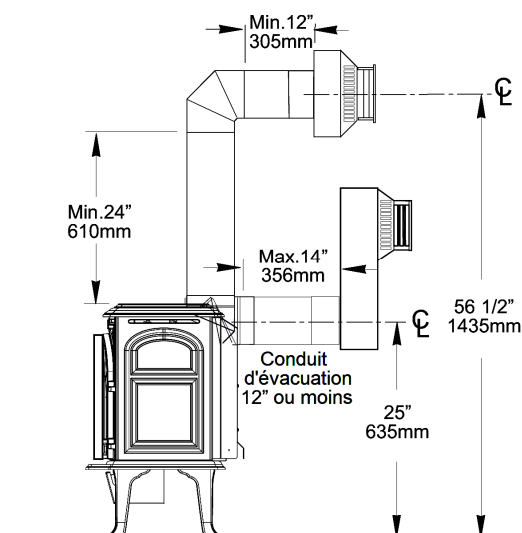


Figure 17.

- Conduit d'évac. minimum pour terminaison horizontale.
- Conduit horizontal max. de 14 po raccordé à l'arrière du poêle, avec terminaison tuba (*Snorkel*) de 14 po.

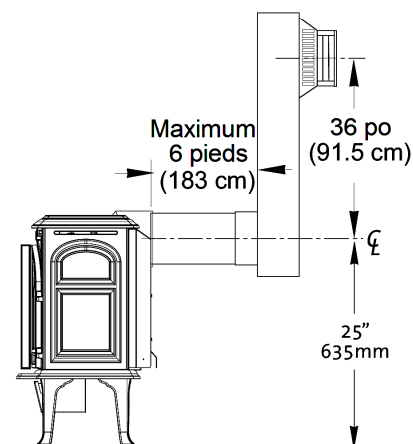


Figure 18. Conduit d'évacuation horizontal maximum avec terminaison tuba (*Snorkel*) de 36 po.

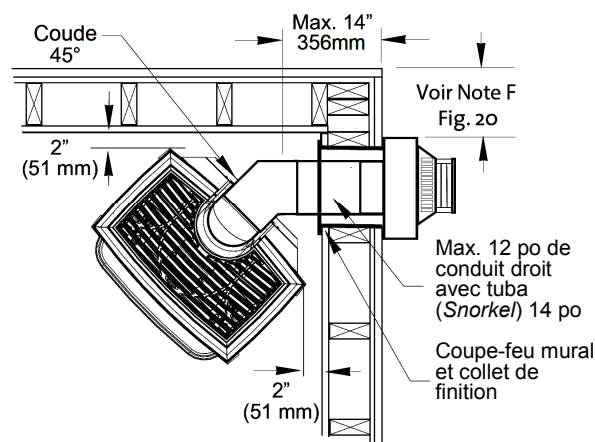
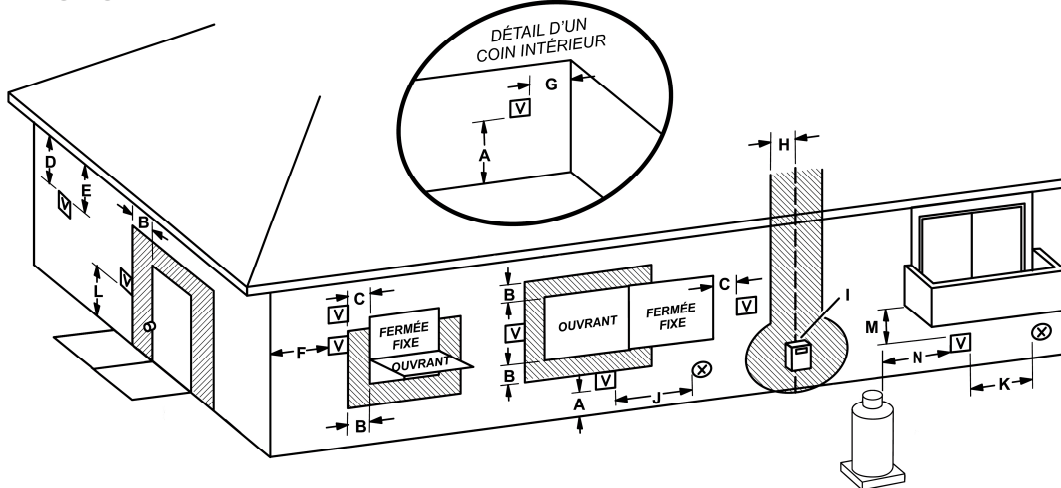


Figure 19. Installation dans un coin avec terminaison tuba (*Snorkel*) de 14 po.

Dégagements des terminaisons d'évacuation horizontales



[V] Terminaison d'évacuation [X] Prise d'alimentation d'air [■] Zone où la terminaison est interdite

Figure 20. Dégagements des terminaisons d'évacuation - ANSI Z21.88-2014, CSA 2.33-2014, et National Fuel Gas Code.

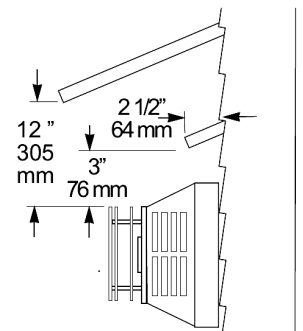


Figure 21. Dégagements du chapeau d'évacuation horizontale aux éléments en saillie du bâtiment.

		Installations au Canada ¹	Installations aux États-Unis ²
A	Dégagement au-dessus d'un terrain, véranda, galerie, terrasse ou balcon.	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement à une fenêtre ou porte ouvrante.	12 po (30 cm)	9 po (23 cm) / On recommande 12 po pour éviter la condensation sur la fenêtre.
C	Dégagement à une fenêtre fermée fixe.	12 po (30 cm)	9 po (23 cm) / On recommande 12 po pour éviter la condensation sur la fenêtre.
D	Dégagement vertical au soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison, en-deçà d'une distance horizontale de 2 pieds (60 cm) du centre de la terminaison.	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
E	Dégagement à un soffite non ventilé.	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
F	Dégagement à un coin extérieur.	12 po (30 cm)	9 po (23 cm) / On recommande 12 po pour éviter la condensation sur la fenêtre.
G	Dégagement à un coin intérieur.	12 po (30 cm)	9 po (23 cm) / On recommande 12 po pour éviter la condensation sur la fenêtre.
H	Dégagement à chaque côté de la ligne centrale au-dessus d'un compteur ou régulateur de gaz.	3 pieds (91 cm) jusqu'à 15 pieds (4,5 m) de haut au-dessus du compteur de gaz.	*
I	Dégagement à l'évent d'un régulateur de gaz.	3 pieds (91 cm)	*
J	Dégagement à une prise d'alimentation d'air non mécanique du bâtiment, ou prise d'air de combustion de tout autre appareil.	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
K	Dégagement à une prise d'air de ventilation.	6 pieds (1,83 m)	3 pieds (91 cm) au-dessus si à moins de 10 pieds (3 m) de distance horizontale.
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou entrée d'auto pavée situé sur un terrain public.	7 pieds (2,13 m) ³	*
M	Dégagement sous une véranda, galerie, terrasse ou un balcon.	12 po (30 cm) ⁴	12 po (30 cm) ⁴
N	Dégagement à la soupape de sûreté et au raccord de remplissage d'un réservoir de propane.	5 pieds (1,52 m) ⁵ / 10 pieds (3,05 m) ⁶	5 pieds (1,52 m) ⁵ / 10 pieds (3,05 m) ⁶

1) Conformément au Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1 (dernière édition).

2) Conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54.

* Pour tout dégagement non spécifié dans le code ANSI Z223.1 / NFPA 54 ou CSA B149.1, veuillez vous conformer aux codes et règlements d'installation locaux.

3) Aucune terminaison d'évacuation ne doit arriver directement au-dessus d'un trottoir (ou entrée d'auto pavée) situé entre deux résidences unifamiliales et desservant ces deux résidences.

4) Permis seulement si l'espace sous la véranda, galerie, terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés.

5) Dégagement minimum aux réservoirs non remplis sur place.

6) Dégagement minimum aux réservoirs remplis sur place par camion-citerne.

Installation dans une maison mobile

Le GF 300 DV peut être installé dans une maison mobile aux États-Unis et au Canada, aux conditions suivantes :

1. Le poêle doit être fixé au plancher de la maison mobile. Utilisez le Kit de fixations pour plancher Jøtul n° 750304.
2. Une mise à la terre électrique doit être installée entre le poêle et le châssis de la maison mobile.
3. Le poêle doit être installé conformément à la norme «Manufactured Home Construction and Safety Standard», Title 24 CFR, Part 3280 (aux États-Unis), ou à la norme CSA Z240.4, «Gas Equipped Recreational Vehicles and Mobile Housing» (au Canada).
4. Vous devez toujours contacter l'autorité locale, pour connaître les restrictions ainsi que les exigences d'installation dans votre région.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ COMME ÉQUIPEMENT ORIGINAL DU FABRICANT (OEM) DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE), ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET À LA NORME «MANUFACTURED HOME CONSTRUCTION AND SAFETY STANDARD», TITLE 24 CFR, PART 3280. CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SEULEMENT AVEC LE TYPE DE GAZ INDICÉ SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE DU POÊLE. UN KIT DE CONVERSION EST FOURNI AVEC LE POÊLE À GAZ GF 300 DV.

CET APPAREIL PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE (MOBILE) DÉJÀ INSTALLÉE, LÀ OÙ LES RÈGLEMENTS LOCAUX NE L'INTERDISENT PAS.

Conversion de gaz

Le poêle à gaz GF 300 DV, tel que livré par le fabricant, est prêt à fonctionner au GAZ NATUREL seulement. Si vous désirez utiliser le GAZ PROPANE comme combustible, ce poêle doit d'abord être converti pour utiliser le gaz propane. Utilisez le kit de conversion au gaz propane 155372.

Pour reconverter ce poêle au gaz naturel, utilisez le kit de conversion au gaz naturel 155373.

AVERTISSEMENT :

CE KIT DE CONVERSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN AUTORISÉ, CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT ET AUX RÈGLEMENTS ET CODES APPLICABLES DE TOUTE AUTORITÉ AYANT JURIDICTION. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS. L'AGENCE QUALIFIÉE EFFECTUANT CES TRAVAUX ASSUME LA RESPONSABILITÉ DE CETTE CONVERSION.

AU CANADA :

CE KIT DE CONVERSION DOIT ÊTRE INSTALLÉ CONFORMÉMENT AUX RÈGLEMENTS DES AUTORITÉS PROVINCIALES AYANT JURIDICTION, ET CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DES CODES D'INSTALLATION CAN1-B149.1 ET .2.

Outils requis :

- Clé plate ou à douille profonde 1/2 po, Tournevis Torx T20 ou pour écrous à fente, Clé Allen 4 mm.

Contenu du kit de conversion :

- 1 régulateur étiqueté pour gaz propane
- 3 vis du régulateur
- 1 orifice de brûleur (**G.NAT.: #39 / G.PROP.: #53**)
- 1 orifice de veilleuse (**G.NAT.: #51 / G.PROP.: #30**)
- Étiquette A - à remplir et coller à l'arrière du poêle
- Étiquette B - coller sur la plaque signalétique du poêle
- Petite étiquette pour valve de gaz - coller au corps de la valve de gaz

Ces instructions de conversion sont aussi incluses avec le kit de conversion, dans le poêle.

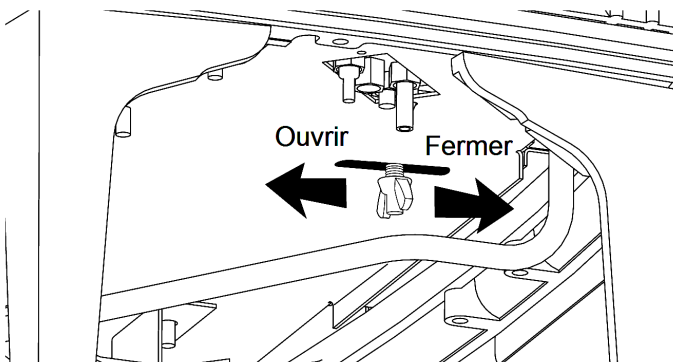


Figure 22. Repérez et retirez complètement l'écrou à oreilles de l'obturateur d'air, sous le côté droit du poêle.

Procédure de conversion de gaz

1. Fermez l'alimentation de gaz du poêle.
2. Retirez la plaque (en fonte) du dessus de poêle.
3. **Désengagez les deux loquets du cadre de la vitre** au haut du poêle. Voir la figure 48 (page 27).
Soulevez avec soin la vitre pour la retirer du poêle.
4. S'ils sont installés, retirez avec soin le jeu de bûches et les pierres réfractaires, en veillant à ne pas les endommager (ces pièces sont fragiles).
5. **Soulevez la jupe du brûleur** (Item 40, fig. 52, p. 28).
6. Retirez la vis à oreilles de l'obturateur d'air, située sous le côté droit du poêle. Voir fig. 22.
7. **Retrait du plateau du brûleur** : NOTE- Aucune vis ne retient le brûleur au plancher de la chambre de combustion. Tirez l'obturateur d'air vers l'avant et soulevez ensemble le brûleur et l'obturateur d'air pour les sortir ensemble du poêle. Voir fig. 23.
8. **Remplacement de l'orifice du brûleur principal.**
Voir fig. 24. Avec une clé plate (ou à douille profonde) de 1/2 po, retirez l'orifice du brûleur de son boîtier coudé en laiton, et remplacez-le par l'orifice approprié, fourni dans le kit.
9. **Réinstallez l'obturateur d'air** avec son joint d'étanchéité, et poussez-le complètement au fond pour pouvoir réinstaller le plateau du brûleur. Réinsérez l'écrou à oreilles sur la tige de l'obturateur sous le poêle, mais ne le serrez-pas. Vous devrez ajuster sa position finale plus tard.
10. **Réinstallez le plateau du brûleur.** Glissez le tube du brûleur sur l'obturateur d'air tel que montré à la fig. 25. Vérifiez que le brûleur est solidement fixé aux 2 brides de fixation à l'avant de la chambre de combustion et repoussez le plateau vers l'arrière de la chambre de combustion. Une fois bien positionné, il doit y avoir 1/2 po (13 mm) de jeu entre le plateau du brûleur et l'avant de la chambre de combustion. Voir fig. 25.
11. **REPLACEMENT DE L'ORIFICE DE VEILLEUSE** :
De l'intérieur de la chambre de combustion, retirez la tête de veilleuse en tirant vers le haut à partir de la base de la veilleuse. Voir fig. 26. Avec la clé Allen de 4 mm (incluse dans le kit) dévisser l'orifice de veilleuse (antihoraire). Remplacez-la par l'orifice adéquat.
12. Serrez l'orifice dans la base de la veilleuse. Pour éviter les fuites de dérivation, vérifiez que l'orifice est fixé solidement et qu'il affleure (c.-à-d. qu'il arrive juste à égalité) avec la base. Réinstallez la tête de veilleuse en la poussant vers le bas sur la base de la veilleuse.
13. **Retrait du régulateur** : Avec un tournevis Torx T-20, retirez les 3 vis de l'avant du régulateur de valve. Voir fig. 27.
14. **Retrait du joint d'étanchéité, du disque en plastique blanc et du ressort du régulateur** :
Retirez de la valve le joint d'étanchéité en caoutchouc noir. Voir fig. 27.

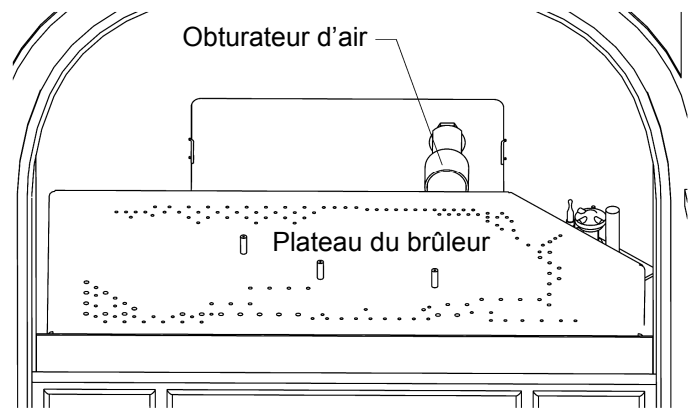


Figure 23. Retirez ensemble l'obturateur d'air et le brûleur.

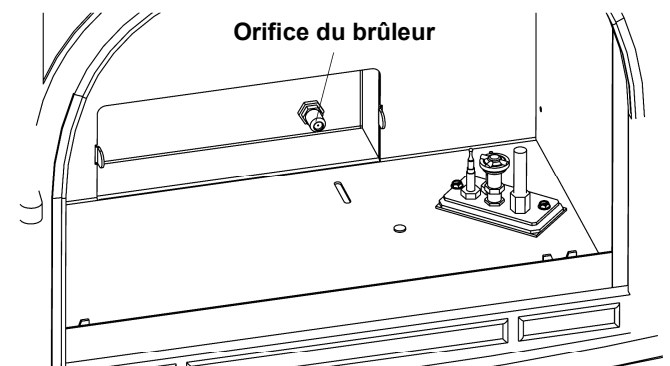


Figure 24. Remplacement de l'orifice du brûleur.

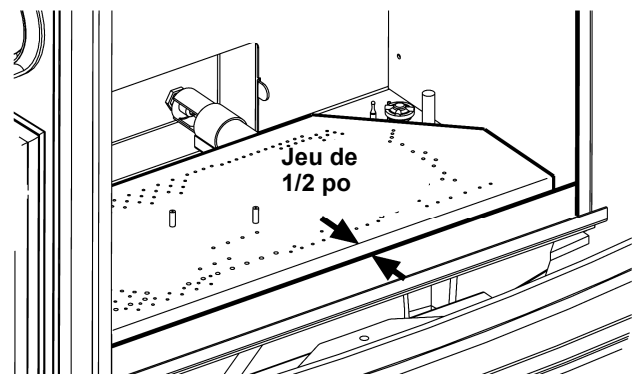


Figure 25. Position correcte du brûleur.

Procédure de conversion de gaz (Suite)

15. **Installation du nouveau régulateur :** Vérifiez que le nouveau joint d'étanchéité est bien positionné et serrez bien les vis.
16. **Collez les étiquettes d'identification** au poêle, de façon à ce qu'elles soient visibles pour toute personne qui fera l'entretien du poêle.
Étiquette «A» - Collez-la à l'arrière du poêle.
Étiquette «B» - Collez-la sur la plaque signalétique qui est attachée à l'arrière du poêle.
Petite étiquette de conversion - Collez-la sur la valve.
17. Réassemblez le poêle, ouvrez le gaz alimentant le système et vérifiez la présence de fuites avec une solution d'eau savonneuse ou un détecteur de gaz.
NE JAMAIS UTILISER DE FLAMME NUE POUR VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE FUITES DE GAZ.
18. Une pression de gaz correcte est essentielle pour le fonctionnement efficace et sécuritaire de cet appareil. Utilisez un manomètre pour vérifier les pressions, tel que spécifié à la section «Pressions de gaz» de ce manuel (page 19).
19. **Ajustez l'obturateur d'air.** Vous devrez positionner l'obturateur d'air de façon à fournir un mélange air-gaz qui assurera la meilleure apparence des flammes pour votre installation. Commencez par ouvrir l'obturateur d'air à moitié en positionnant la tige de l'obturateur au milieu de la fente au bas du poêle. Voir les fig. 22 et 25. Poussez la tige vers l'arrière pour restreindre le débit d'air, ou tirez-la vers l'avant pour ouvrir l'obturateur et augmenter le débit d'air. Avec l'expérience, vous trouverez la position de l'obturateur qui convient à votre installation.
AVANT D'ALLUMER CE POÊLE, LISEZ BIEN LES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE À L'INTÉRIEUR DE LA COUVERTURE ARRIÈRE DE CE MANUEL.

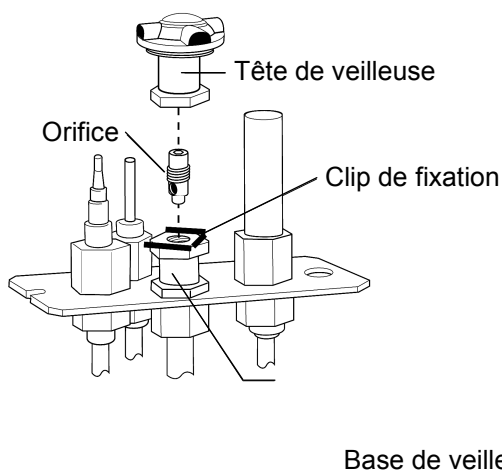


Figure 26. Retrait et remplacement de l'orifice de veilleuse.

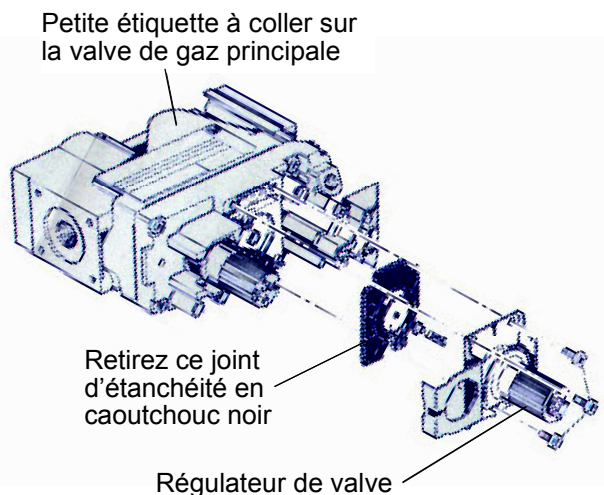


Figure 27. Ensemble de régulateur.

Raccordement de l'alimentation de gaz

NOTE : Si possible, installez le ventilateur d'air forcé (optionnel) avant de raccorder la conduite de gaz, pour éviter toute interférence entre les deux (espace limité).

Le raccordement de la conduite d'alimentation de gaz est effectué à gauche de la valve de gaz. La conduite d'alimentation de gaz doit être réduite à un diamètre de 3/8 po NPT après raccordement à la conduite d'arrivée de 1/2 po (en amont), ou le diamètre approprié pour assurer une pression de gaz suffisante à l'entrée de la valve de gaz, peu importe le réglage de chauffage.

L'utilisation de connecteurs flexibles pour appareils au gaz est acceptable à plusieurs endroits aux États-Unis. Au Canada les méthodes peuvent varier selon le code local.

TOUTE INSTALLATION DOIT ÊTRE CONFORME AU CODE LOCAL OU, EN L'ABSENCE D'UN CODE LOCAL, À LA PLUS RÉCENTE ÉDITION DU *NATIONAL FUEL GAS CODE* ANSI Z223.1/NFPA 54 OU CAN-B149.

Tous les codes exigent d'installer un robinet d'arrêt de gaz et un raccord-union sur la conduite d'alimentation, et dans la même pièce que l'appareil. Ceci permet de débrancher le poêle pour les réparations et l'entretien. Voir Fig. 28.

Fixez solidement tous les joints en utilisant les outils et produits d'étanchéité appropriés. Pour les appareils au gaz propane, utilisez des produits d'étanchéité résistant au gaz propane. Ouvrez l'alimentation de gaz et vérifiez la présence de fuites de gaz en utilisant une solution d'eau savonneuse. Ne jamais utiliser de flamme nue pour détecter les fuites de gaz.

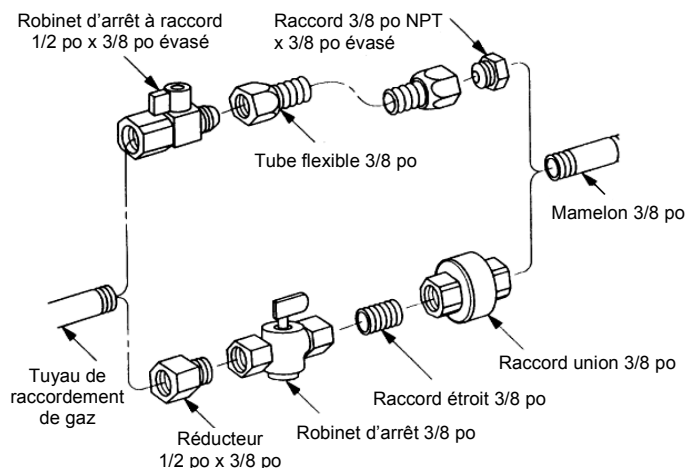


Figure 28. Options de raccordement du robinet d'arrêt sur la conduite d'alimentation de gaz.

Test de détection des fuites :

1. Mélangez une solution 50-50 d'eau et de savon à vaisselle.
2. Allumez le poêle - voir les instructions d'allumage sur la couverture arrière de ce manuel, ou sur la plaque signalétique attachée au poêle.
3. Enduisez (avec un pinceau) ou vaporisez tous les joints et raccords avec cette eau savonneuse.
4. Si des bulles apparaissent à l'un ou l'autre des joints ou raccords, ou si vous détectez une odeur de gaz, fermez immédiatement le gaz en tournant le bouton de réglage de gaz à la position «OFF».
5. Serrez ou refaites le joint qui fuit, puis refaites le test pour vérifier qu'il n'y a aucune fuite de gaz.

Pressions de gaz

Une pression de gaz adéquate est essentielle pour un fonctionnement efficace et sécuritaire du poêle à gaz GF 300 DV. Il est important de régler les pressions de gaz aux valeurs spécifiées, lors de l'installation. Une pression de gaz adéquate assure un débit de gaz adéquat à l'appareil, et est déterminant lors des vérifications de fuite de gaz.

Tests de pression : Branchez un manomètre au point de test de pression approprié sur la valve de contrôle gaz. Voir Fig. 29. Les points de branchements sont situés à l'avant de la valve, sous le bouton «On/Off/Pilot», et sont identifiés ainsi :

E - pour la pression d'entrée ou d'alimentation (le débit de gaz arrivant à la valve de gaz.)

A - pour la pression du manifold (le débit de gaz sortant de la valve de gaz vers le brûleur.)

TESTEZ TOUJOURS LES PRESSIONS AVEC LE RÉGULATEUR DE LA VALVE DE GAZ POSITIONNÉ AU RÉGLAGE LE PLUS HAUT («HIGH»).

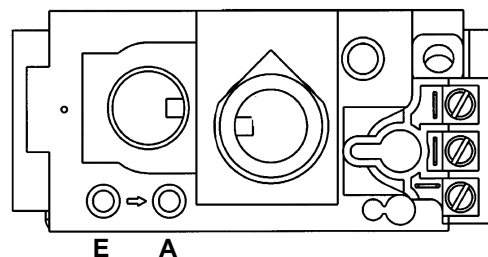


Figure 29. Points de test de pression.

PRESSIONS DE GAZ À L'ENTRÉE (WC = pouces de colonne d'eau)

	<u>MIN</u>	<u>MAX</u>
GAZ NATUREL	5,0 WC	7,0 WC
GAZ PROPANE	12,0 WC	14,9 WC

Cet appareil et son robinet d'arrêt de gaz doivent être débranchés de la conduite d'alimentation de gaz lors des essais de pressurisation de ce système, si la pression d'essai est supérieure à 1/2 psig (3,5 kPa).

Cet appareil doit être isolé de la conduite d'alimentation de gaz, en fermant son robinet d'arrêt manuel individuel lors des essais de pressurisation de la conduite de gaz, si la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,5 kPa).

PRESSIONS DE GAZ AU MANIFOLD (WC = pouces de colonne d'eau)

	<u>MIN</u>	<u>MAX</u>
GAZ NATUREL	1,2 WC	3,8 WC
GAZ PROPANE	2,9 WC	11,0 WC

Calibrage à haute altitude

Les installations situées à une altitude de 2000 à 4500 pi (610 à 1370 m) N'EXIGENT PAS de calibrage à haute altitude. **NE CALIBREZ PAS CET APPAREIL POUR HAUTE ALTITUDE.**

Apparence des flammes / Réglage de l'obturateur d'air

Le GF 300 DV, tel que livré par le fabricant, est prêt à fonctionner au gaz naturel. Si ce poêle est converti au gaz propane, vous devrez peut-être ajuster l'obturateur d'air pour obtenir l'apparence des flammes désirée. D'autres facteurs liés à l'installation peuvent aussi affecter l'apparence des flammes. L'obturateur d'air peut être ajusté plus ouvert ou plus fermé, pour optimiser l'apparence des flammes en fonction de votre installation.

Ouverture d'air trop grande : le poêle produira des flammes bleues et transparentes, ou «anémiques».

Ouverture d'air trop petite : le poêle produira des flammes jaunes très longues, qui causeront de la suie. La suie produit des dépôts noirs sur les bûches, sur les parois internes de l'appareil, et potentiellement sur le chapeau de cheminée (ou d'évacuation) extérieur. La suie est causée par une combustion incomplète dans les flammes, et par le manque d'air de combustion entrant par l'ouverture de l'obturateur d'air.

Pour ajuster l'obturateur d'air :

1. Regardez sous le côté droit du poêle et desserrez l'écrou à oreilles situé le plus près de vous. Voir la fig. 30. Glissez la tige filetée vers l'avant pour ouvrir l'obturateur d'air, ou poussez-la vers l'arrière pour restreindre le débit d'air. Ajustez par de petits changements d'ouverture à chaque fois.
2. Resserrez l'écrou à oreilles pour fixer l'obturateur d'air au réglage désiré.
3. Laissez le poêle chauffer 30 minutes au réglage maximal («HIGH»), en observant continuellement la flamme. Si la flamme semble faible, lente ou fumeuse, répétez la procédure susmentionnée jusqu'à ce que la flamme ait l'apparence désirée.

AVERTISSEMENT: LES RÉGLAGES D'OBTURATEUR D'AIR DOIVENT ÊTRE FAITS SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN QUALIFIÉ.

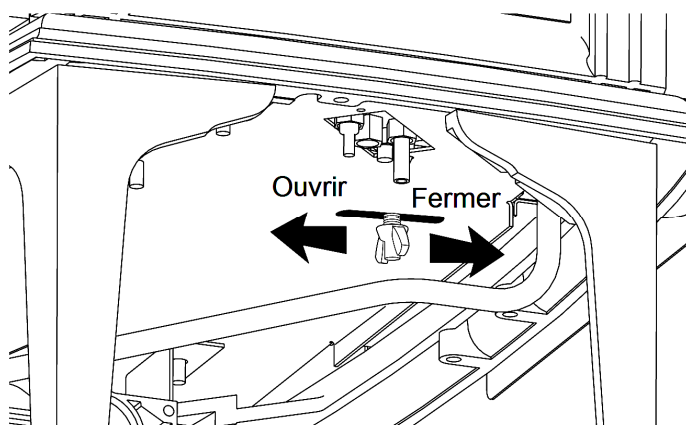


Figure 30.

Desserrez l'écrou à oreilles pour ajuster l'obturateur d'air.

Thermostat mural ou télécommande (optionnels)

Utilisez seulement un thermostat avec circuit à deux-fils de 750 millivolts c.c. (courant continu), avec ce poêle. Le thermostat doit être placé dans la même pièce que le poêle, typiquement à 5 pieds (1,5 m) du plancher. Évitez les zones de courant d'air, ou tout endroit pouvant affecter la précision du thermostat.

Le thermostat doit être connecté au poêle GF 300 DV avec un fil de calibre minimum 16 gauge ayant une longueur maximale de 25 pieds de fil.

Connectez les deux fils du thermostat aux deux bornes inférieures du bloc de connexion, situées juste au-dessus du bouton de l'allumeur. Ne serrez pas trop les connexions. IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE DÉCONNECTER AUCUN AUTRE FIL. Voir Fig. 31.

Pour que le thermostat fonctionne, le commutateur «ON/OFF/T-STAT» (situé à l'arrière du poêle) doit être positionné à «T-STAT» et la veilleuse doit être allumée, car celle-ci fournit le courant au thermostat.

Au thermostat, les deux fils doivent être connectés aux deux vis de connexion sur la plaque de base du thermostat, selon les instructions du fabricant.

Télécommande

Si vous utilisez une télécommande, le récepteur de télécommande doit être connecté au bloc de connexion de la même façon que pour un thermostat. Voir les instructions ci-dessus.

Suivez les instructions d'utilisation fournies avec le système de télécommande.

ATTENTION :

ÉTIQUETEZ TOUS LES FILS À DÉBRANCHER POUR L'ENTRETIEN DES CONTRÔLES. UNE ERREUR DE CÂBLAGE PEUT CAUSER UN FONCTIONNEMENT INCORRECT ET DANGEREUX. VÉRIFIEZ TOUJOURS LE BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL, APRÈS EN AVOIR EFFECTUÉ L'ENTRETIEN.

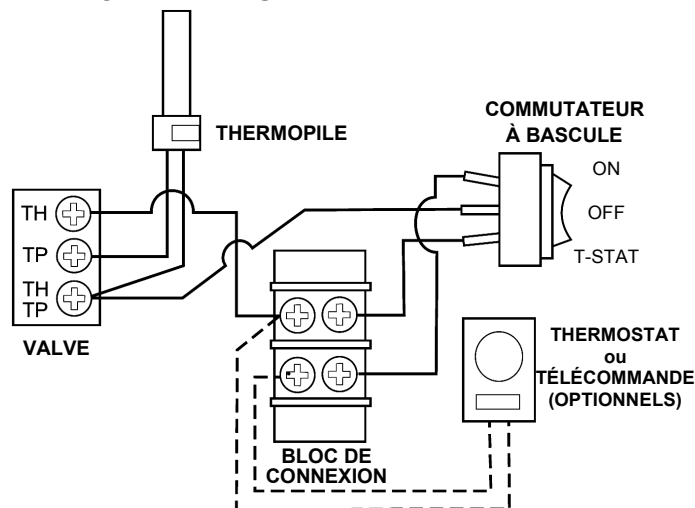


Figure 31. Schéma de câblage des accessoires.

Installation du jeu de bûches

Note pour le Kit de panneaux de brique :
Installez le kit optionnel de panneaux de brique Antique (n° 155370) avant d'installer le jeu de bûches.
 Voir la page 27 et les instructions fournies avec ce kit.

Le jeu de bûches du GF 300 DV doit être installé avant d'allumer le brûleur. Ce jeu inclut 4 bûches emballées à l'intérieur de la chambre de combustion, et une quantité de pierres réfractaires (imitant les tisons) emballées dans le sac de pièces diverses. Pour installer le jeu de bûches, retirez l'emballage et placez les pièces à l'intérieur de la chambre de combustion, tel que montré aux fig. 32 à 36. **Ne manipulez pas les bûches avec les mains nues. Portez toujours des gants pour prévenir l'irritation due aux fibres céramiques.**

IMPORTANT

Les pierres réfractaires imitent les tisons rougeoyants lorsque le brûleur est allumé. Ces pièces doivent être dispersées uniformément sur le plateau du brûleur et autour des bûches.

POUR ASSURER LE BON FONCTIONNEMENT DU BRÛLEUR, LES PIERRES RÉFRACTAIRES NE DOIVENT OBSTRUER AUCUN TROU PERFORÉ (DU PLATEAU DU BRÛLEUR) PRÈS DE LA VEILLEUSE, NI AUCUNE OUVERTURE DE LA JUPE DU BRÛLEUR. ÉLOIGNEZ LES PIERRES RÉFRACTAIRES POUR DÉGAGER LES TROUS PERFORÉS PRÈS DE LA VEILLEUSE. VOIR FIG. 36

Vous n'avez pas besoin d'utiliser toutes les pierres réfractaires. Après quelques essais, vous devriez trouver l'arrangement et la quantité de pierres réfractaires fonctionnant le mieux avec votre poêle. Tout dépendant des caractéristiques de votre installation, il est possible qu'une trop grande quantité de pierres réfractaires encrasse les bûches avec de la suie. Ajustez la quantité de pierres réfractaires de façon à optimiser l'apparence des flammes et la performance du brûleur.

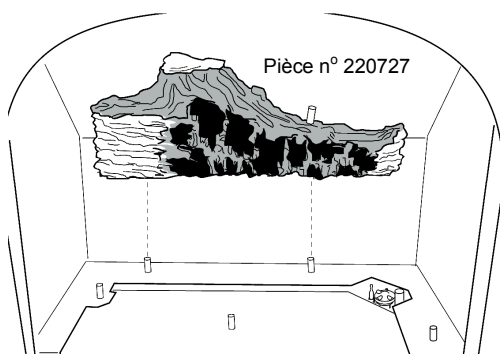


Figure 32. Enfoncez la bûche arrière sur les 2 tiges de la jupe du brûleur pour qu'elles enfoncez dans les trous du dessous.

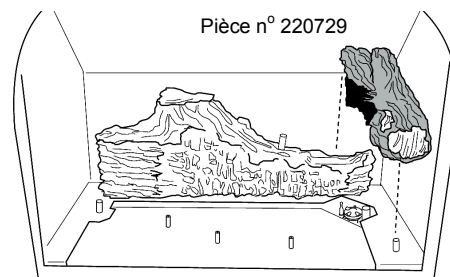


Figure 33. Installez la bûche droite.

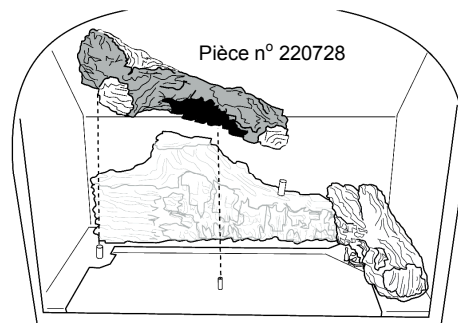


Figure 34. Installez la bûche gauche.

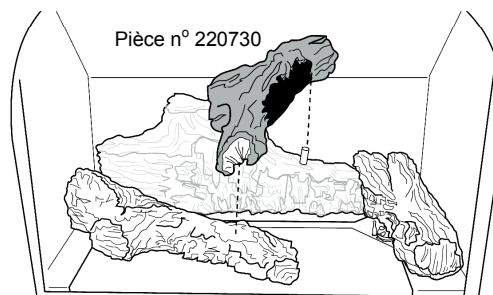


Figure 35. Installez la bûche centrale.

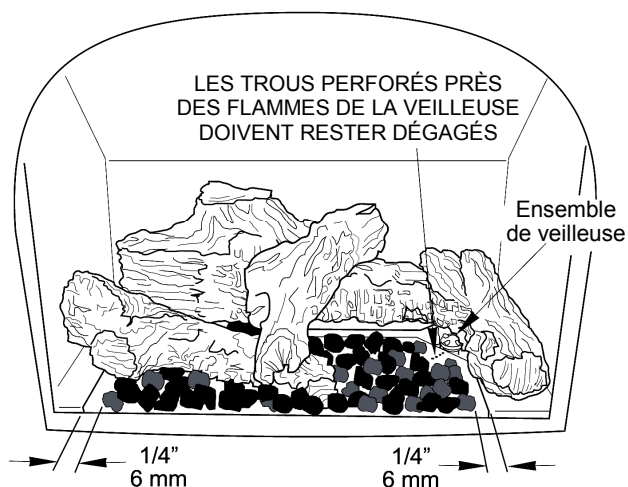


Figure 36. Distribuez les pierres en les étendant tout en maintenant un dégagement de 1/4 po des bords de la jupe du brûleur et des trous perforés situés près de la veilleuse.

Vérification du système

1. **PURGE DE LA CONDUITE DE GAZ :** Lorsque vous allumerez ce poêle la première fois, il faudra attendre un peu pour que la conduite de gaz expulse les poches d'air. Après cette purge, le poêle fonctionnera tel que décrit dans les instructions d'allumage. Lors d'un allumage à froid, il peut être utile de laisser la flamme de veilleuse allumée durant 10 à 15 minutes pour établir un bon tirage, avant d'allumer le brûleur. Voir la procédure sur la couverture arrière intérieure de ce manuel, ou sur la plaque signalétique du poêle fixée au panneau arrière. Les allumages subséquents du brûleur n'exigeront aucune purge de la conduite de gaz, sauf après la fermeture du robinet d'arrêt de gaz.
2. **FLAMME DE LA VEILLEUSE :** On peut surveiller la flamme de la veilleuse à travers la fenêtre d'inspection située derrière la bûche droite. Voir fig. 37. La flamme de la veilleuse doit être stable – sans vaciller, diminuer ni augmenter. La flamme doit être de couleur bleue autour du capuchon de veilleuse, avec des traces de jaune près des bords externes. La flamme de la veilleuse doit envelopper 3/8 po du haut de la thermopile (pour générer le courant millivolt) et 1/8 po du haut du thermocouple. La flamme de veilleuse doit sortir des trois orifices du capuchon de veilleuse, et se projeter d'au moins 1 po vers les trous perforés du plateau de brûleur. Voir les fig. 37 et 37a.
3. **RÉGLAGE DU BRÛLEUR :** Ce poêle est doté d'une valve de contrôle de gaz à débit variable qui permet un réglage manuel facile de la hauteur des flammes et de la puissance de chauffage. Pour régler l'intensité des flammes, tournez le bouton «HI/LO». La hauteur des flammes s'ajustera à environ 50% entre les réglages BAS et HAUT. Voir fig.38. IL NE DOIT PAS Y AVOIR DE FUMÉE NI DE SUIE. S'IL Y EN A, VÉRIFIEZ LA POSITION DES BÛCHES. SI LA SUIE OU LA FUMÉE PERSISTE, L'OBTURATEUR D'AIR PEUT NéCESSITER UN AJUSTEMENT. Voir la section «Apparence des flammes/Réglage de l'obturateur d'air» de ce manuel, pour régler et ajuster correctement l'obturateur d'air. Note: Plus le conduit d'évacuation comporte de déviations, plus l'obturateur d'air nécessitera un ajustement. Voir fig. 20.

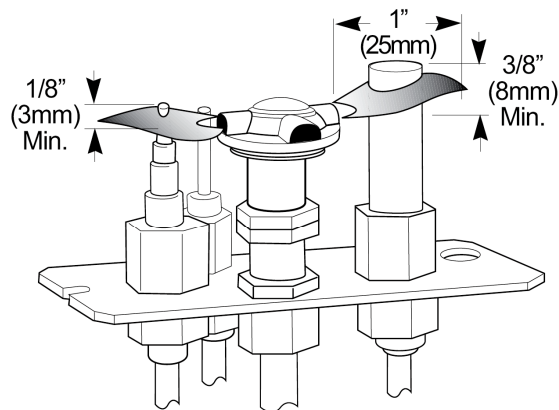


Figure 37. Apparence correcte des flammes de la veilleuse.

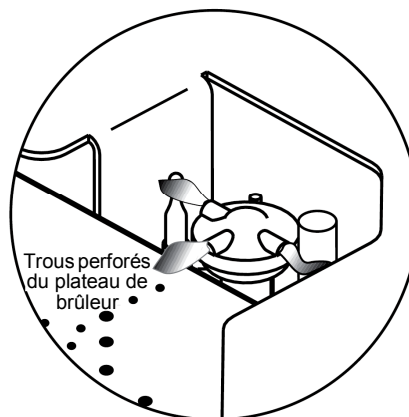


Figure 37a. Position correcte des flammes de veilleuse par rapport aux trous perforés du plateau de brûleur.

ATTENTION :

N'ESSEYEZ PAS DE MODIFIER L'APPARENCE DES FLAMMES EN POSITIONNANT LE RÉGLAGE DE LA VALVE DE GAZ À UNE POSITION AUTRE QUE COMPLÈTEMENT OUVERTE.

AVERTISSEMENT :

LES RÉGLAGES DE L'OBTURATEUR D'AIR DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS SEULEMENT PAR UN TECHNICIEN D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.

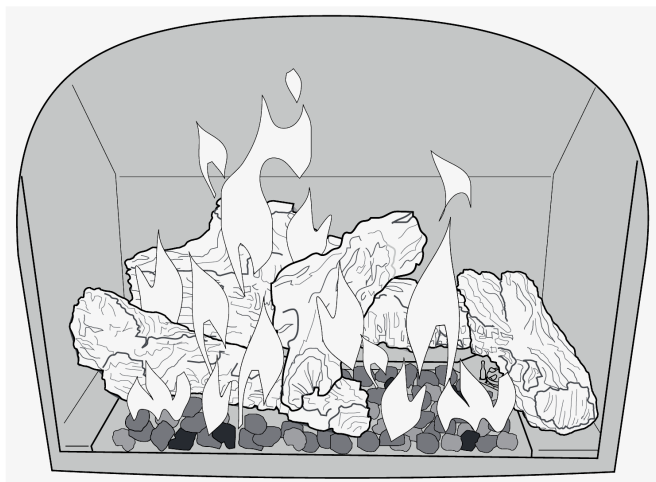


Figure 38. Apparence des flammes au réglage maximal («High») après environ 15 à 20 minutes de chauffage.

Utilisation du poêle

Familiarisez-vous avec les contrôles du poêle à gaz GF 300 DV. Assurez-vous que toute personne utilisant ce poêle connaît et comprend les contrôles et procédures d'utilisation. Suivez toutes les «Instructions d'allumage» de la couverture arrière du manuel et sur la plaque signalétique attachée au panneau arrière.

1. Une fois la veilleuse allumée, le brûleur est contrôlé par le commutateur à bascule situé au coin gauche du panneau arrière. Voir fig. 39.
ON / OFF - utilisé pour le réglage manuel du brûleur.
T-STAT - utilisé pour le contrôle par thermostat ou par télécommande (optionnels). Le brûleur sera contrôlé par ces accessoires.
2. Lors des premiers feux, vous pourrez remarquer une odeur et/ou de la fumée provenant du poêle. Ceci est normal et est dû au séchage final des sous-produits de fabrication. Pour atténuer ce problème, ouvrez une fenêtre à proximité, pour assurer une certaine ventilation et un apport d'air frais additionnel.
3. De la condensation peut se former sur la vitre à chaque allumage de l'appareil. Cette «buée» disparaîtra lorsque l'appareil se réchauffera.
4. Tenez les contrôles et la zone sous le poêle exempts de débris; nettoyez fréquemment ces endroits avec un aspirateur. Tenez toujours l'emplacement du poêle propre et exempt de matériaux combustibles, d'essence et autres liquides inflammables.

Avant d'utiliser un aspirateur pour l'entretien du poêle, assurez-vous TOUJOURS que le poêle est froid et qu'il ne comporte AUCUNE pièce chaude.

5. Rappel : Cet appareil possède une veilleuse à allumage permanent (flamme toujours allumée). Soyez donc prudent en utilisant des produits à vapeurs combustibles. Fermez toujours le robinet d'arrêt de l'alimentation de gaz, avant d'effectuer l'entretien du poêle.
6. **ATTENTION : N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SI LA VITRE EST RETIRÉE, FISSURÉE OU CASSÉE.**
Le remplacement de la vitre doit être effectué par un personnel d'entretien certifié ou qualifié. Utilisez seulement la vitre de remplacement fournie par votre détaillant Jøtul autorisé. N'utilisez aucun matériau de substitution.

AVERTISSEMENT : SOYEZ PRUDENT AVEC LA VITRE. CELLE-CI PEUT ÉCLATER DE FAÇON INATTENDUE SI UN OBJET LA FRAPPE. MANIPULEZ TOUJOURS LA VITRE AVEC SOIN. LORS DE L'ENTRETIEN DU POÊLE, RETIREZ TOUJOURS LA VITRE EN LIGNE DROITE (BIEN D'ÉQUERRE).

7. Nettoyez la vitre seulement lorsque c'est nécessaire. Nettoyez sa surface avec un chiffon doux, propre et humide. Essuyez-la avec un chiffon doux et sec. Veillez à ne pas égratigner la surface de la vitre.
AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT NETTOYANT ABRASIF SUR LA VITRE. NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

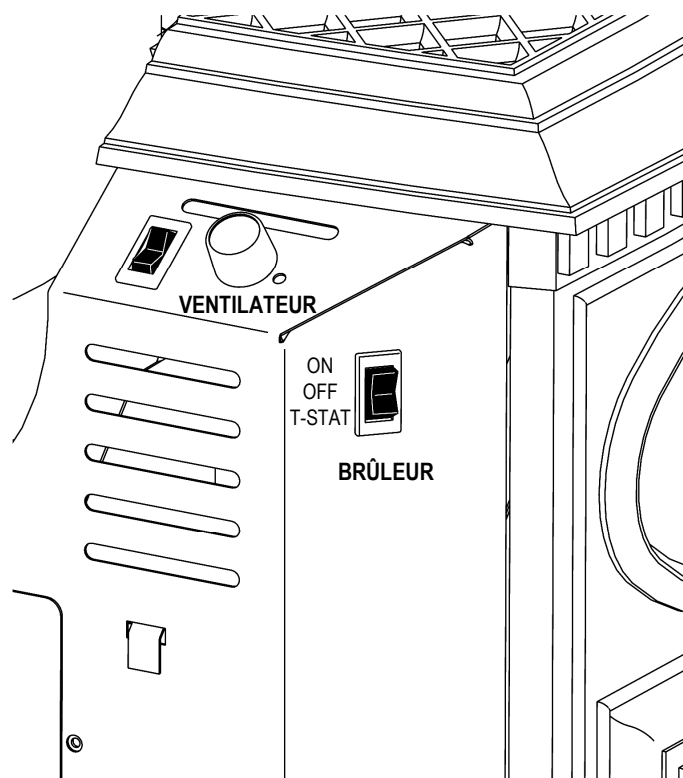


Figure 39. Commutateur du brûleur et contrôles du ventilateur optionnel.

Entretien

Le Jøtul GF 300 DV Allagash et son conduit de cheminée doivent être inspectés avant utilisation, puis au moins une fois par an, par un technicien d'entretien qualifié.

Utilisez le formulaire à la page 3 pour conserver en dossier le suivi d'installation/conversion de votre poêle.

IMPORTANT : AVANT DE FAIRE L'ENTRETIEN DE CE POÊLE, TOUJOURS FERMER L'ALIMENTATION DE GAZ PRINCIPALE, COUPER LE COURANT ET DÉBRANCHER LE VENTILATEUR.

Nettoyage annuel

Système de cheminée

Le système de cheminée entier doit être inspecté et nettoyé à tous les ans. Si la prise d'air et le conduit d'évacuation sont démontés pour une raison quelconque, ils doivent être remontés et scellés selon les instructions d'installation du fabricant de cheminée.

Brûleur et jeu de bûches

Inspectez périodiquement la chambre de combustion, le compartiment de la valve de contrôle, les passages d'air de convection et le ventilateur optionnel. VÉRIFIEZ QU'AUCUN DES CONDUITS D'AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION N'EST OBSTRUÉ.

La chambre de combustion doit être nettoyée avec un aspirateur une fois par an, pour éliminer tous débris et poussières. Utilisez un embout à brosse à poils doux et manipulez les bûches avec soin car elles sont fragiles. Assurez-vous de passer l'aspirateur ou un chiffon sur les surfaces de l'ensemble de veilleuse et du brûleur.

Entretien de la vitre

Nettoyez la vitre seulement lorsque c'est nécessaire. Nettoyez sa surface avec un chiffon doux, propre et humide. Essuyez-la avec un chiffon doux et sec. Faites attention de ne pas égratigner la surface de la vitre.

AVERTISSEMENT :

**N'UTILISEZ AUCUN NETTOYANT ABRASIF SUR LA VITRE.
NE NETTOYEZ JAMAIS LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.**

Inspection du joint d'étanchéité

Il est important d'inspecter le joint d'étanchéité de la vitre, au moins une fois par an. Examinez le joint en ruban pour déceler tout signe de détérioration, et assurez-vous que ce joint assure une bonne étanchéité. Remplacez ce joint d'étanchéité, au besoin. Voir la liste des pièces de rechange à la page 29.

REMPLACEZ LA VITRE SEULEMENT PAR LE KIT DE VITRE EN CÉRAMIQUE JØTUL (pièce n° 220576). N'UTILISEZ AUCUN AUTRE TYPE DE VITRE AVEC CET APPAREIL.

Pour retirer la vitre ou son joint d'étanchéité

1. Soulevez et retirez la plaque du dessus de poêle.
2. Dégagez les deux loquets du cadre de vitre. Tirez vers l'avant la poignée de chaque loquet pour dégager le loquet des encoches du cadre de la vitre.
3. Soulevez complètement le cadre de la vitre et sortez-le du poêle. Posez-le sur une surface plate, en protégeant la vitre des égratignures à l'aide d'une serviette ou d'une couverture.
4. Le panneau de vitre est tenu en place par 4 clips de compression. Utilisez un tournevis ou de petites pinces pour les soulever et les retirer hors des rebords du cadre de la vitre. Voir fig. 40.
5. Retirez tout résidu de l'ancien joint d'étanchéité.

Pour installer la vitre ou son joint d'étanchéité

1. Enveloppez uniformément les bords de la vitre avec le nouveau joint d'étanchéité, en pelant la bande protectrice pour exposer la face adhésive au fur et à mesure. Voir fig. 41. Appuyez la face adhésive sur la surface de la vitre. N'étirez pas le joint d'étanchéité.
2. Placez la vitre (avec son joint) dans le cadre et réinsérez en place chacun des clips de fixation pour fixer solidement la vitre dans le cadre.

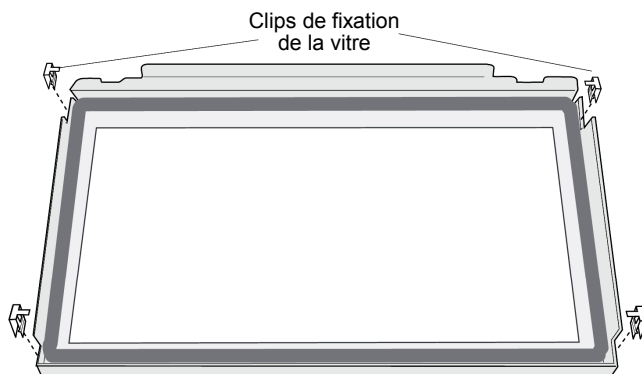


Figure 40. Avec un tournevis ou de petites pinces, soulevez les clips de fixation pour les retirer des rebords du cadre.

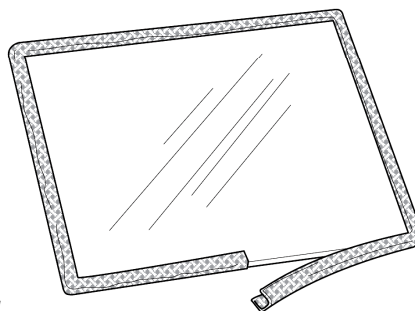


Figure 41. Enveloppez le joint d'étanchéité autour de la vitre.

Ventilateur optionnel n° 156000

Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement ces instructions.

En raison de modifications de conception, la position des câbles peut différer de ce que ces figures montrent. Si tel est le cas, utilisez les instructions fournies avec le kit de ventilateur.

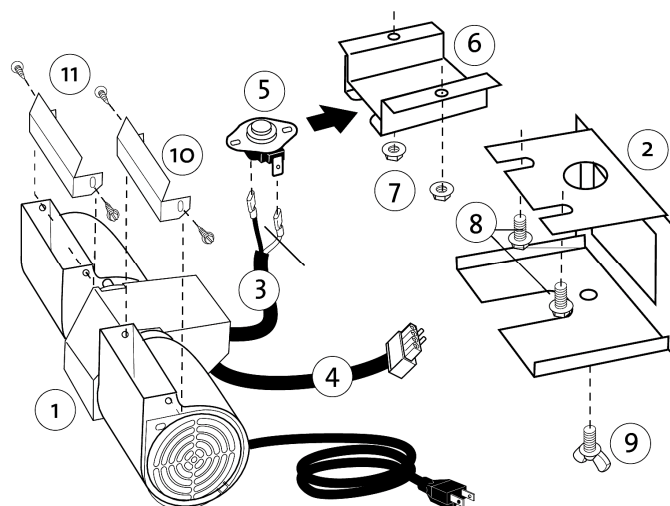
1. Déballez et vérifiez le contenu du kit de ventilateur. Le kit inclut 2 déflecteurs d'air et 2 vis n° 7 x 1/2 po, lesquels ne seront pas utilisés avec le poêle Allagash GF 300 DV. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez votre détaillant. Voir fig. 42.
2. Installez le thermocontacteur Snapstat en l'insérant complètement dans la fente au bas du support du Snapstat, tel que montré aux fig. 42 et 43.
3. Fixez le support du Snapstat aux tiges situées au centre du plancher de la chambre de combustion, avec les 2 écrous hex. M6 et la clé 10 mm. Voir fig. 43.
4. Fixez au poêle le support du ventilateur avec les 2 boulons à tête hex. à épaul. M6, tel que montré à la fig. 43.
5. Installez le ventilateur en orientant les ouvertures de conduit vers le haut et l'arrière. Voir fig. 44. Passez le câble du Snapstat à travers l'ouverture du support et fixez le ventilateur au support avec la vis à oreilles. Acheminez le câble des contrôles jusqu'au connecteur femelle (à couplage rapide) déjà installé dans le poêle.
6. Connectez les fils du câble du Snapstat aux deux bornes du Snapstat (on peut inverser les fils, car il n'y a aucune polarité). Voir fig. 44.
7. Connectez les connecteurs mâle et femelle (à couplage rapide) du câble de l'interrupteur de contrôle, déjà installés dans le poêle. Voir fig. 44.
8. Branchez le cordon d'alimentation électrique dans la prise de courant.

■ **Ne branchez pas le ventilateur à l'alimentation électrique avant d'avoir fait toutes les connexions.**

■ **Ce ventilateur doit être mis à la terre, conformément aux codes locaux ou sinon, à la norme ANSI/NFPA 70 du National Electrical Code, ou à la norme CSA C22.1 du Code canadien de l'électricité.**

■ **Cet appareil est doté d'une fiche à 3 broches (mise à la terre) comme protection contre le risque de choc électrique, qui doit être branchée directement dans une prise de courant à trois alvéoles avec mise à la terre adéquate. NE PAS COUPER NI RETIRER LA BROCHE DE TERRE DE CETTE FICHE.**

■ **Déconnectez toujours le bloc d'alimentation pour effectuer l'entretien du poêle.**



Contenu :

1. Ventilateur
2. Support du ventilateur
3. Câble du Snapstat
4. Câble de l'interrupteur de contrôle
5. Thermocontacteur Snapstat
6. Support du Snapstat
7. (2) écrous à épaulement M6 x 1 x 20
8. Boulons à tête hex. à épaulement M6 x 12
9. Vis à oreilles M6 x 12
10. Déflecteurs d'air
11. Vis à métal n° 7 x 1/2 po

Outils requis :

- Clé 10 mm
- Tournevis court Phillips
- Lunettes de sécurité
- Gants de travail

Figure 42. Composants du kit de ventilateur (n° 156000) utilisés pour le poêle GF 300 DV Allagash.

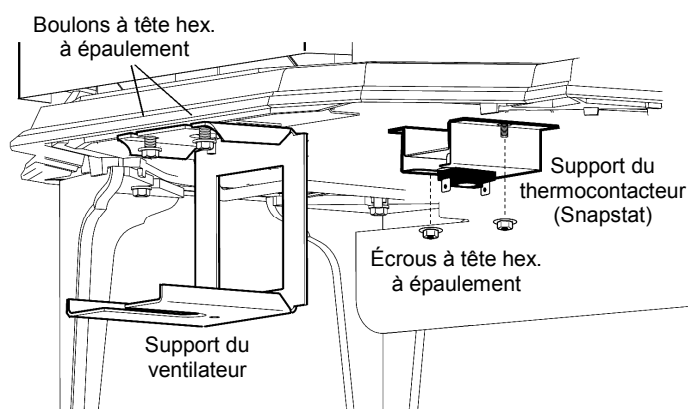
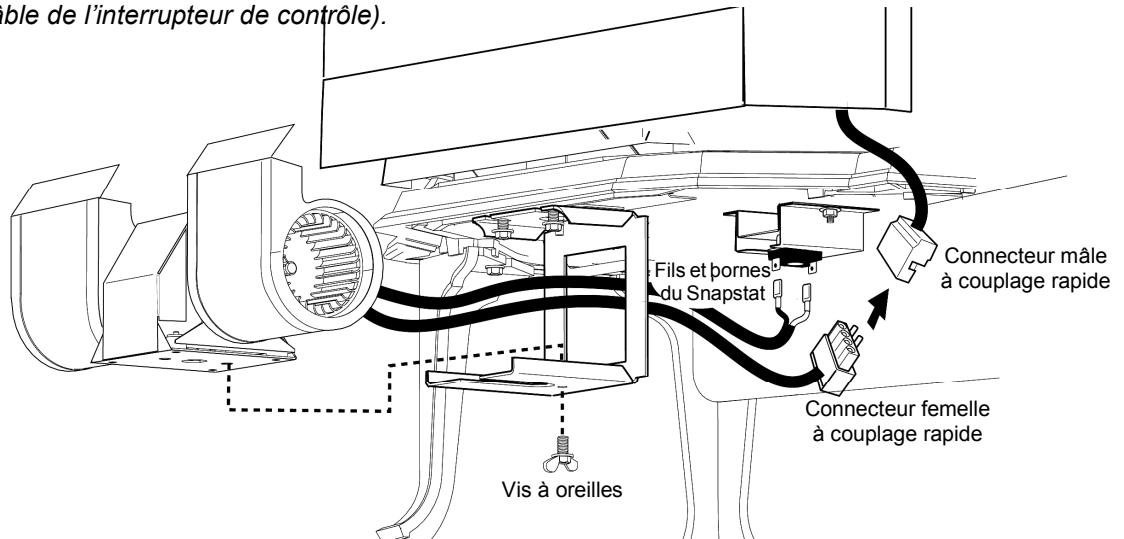


Figure 43. Installez le thermocontacteur (Snapstat) et le support du ventilateur.

Figure 44. Fixez le ventilateur à son support avec la vis à oreilles, puis connectez les 2 fils à cosse au Snapstat, et raccordez ensemble les connecteurs à couplage rapide mâle et femelle (du câble de l'interrupteur de contrôle).



Utilisation du ventilateur

Le ventilateur à vitesse variable (optionnel) améliorera la circulation de chaleur autour de la chambre de combustion et dans la pièce à chauffer. Ce ventilateur est contrôlé par le thermocontacteur Snapstat (à action thermostatique) qui fonctionne SEULEMENT lorsque l'interrupteur de contrôle du ventilateur est réglé à «AUTO». Une fois le feu bien établi, le thermocontacteur Snapstat déclenchera à une température préétablie pour démarrer le ventilateur. La vitesse du ventilateur peut être ajustée manuellement avec le bouton du rhéostat. Si le brûleur s'éteint, le ventilateur s'arrêtera automatiquement lorsque le poêle refroidira.

Si vous ne désirez pas que la circulation d'air du ventilateur déclenche automatiquement, réglez l'interrupteur de contrôle du ventilateur à «MANUEL».

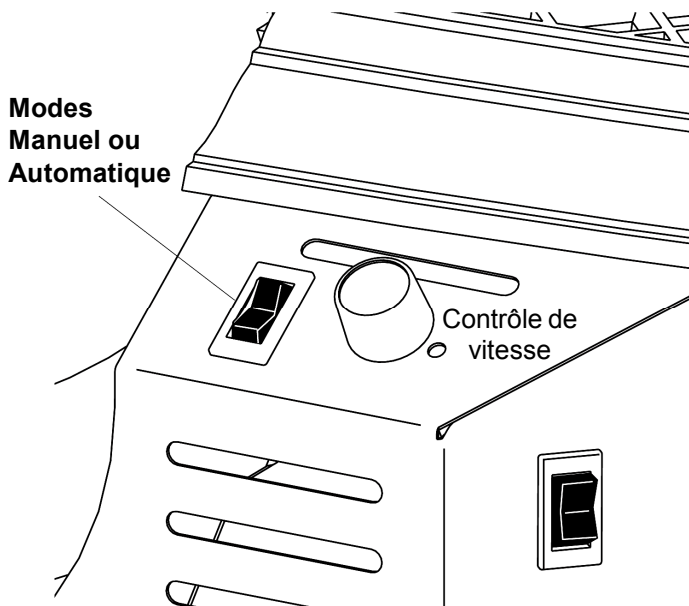


Figure 45. Contrôles du ventilateur.

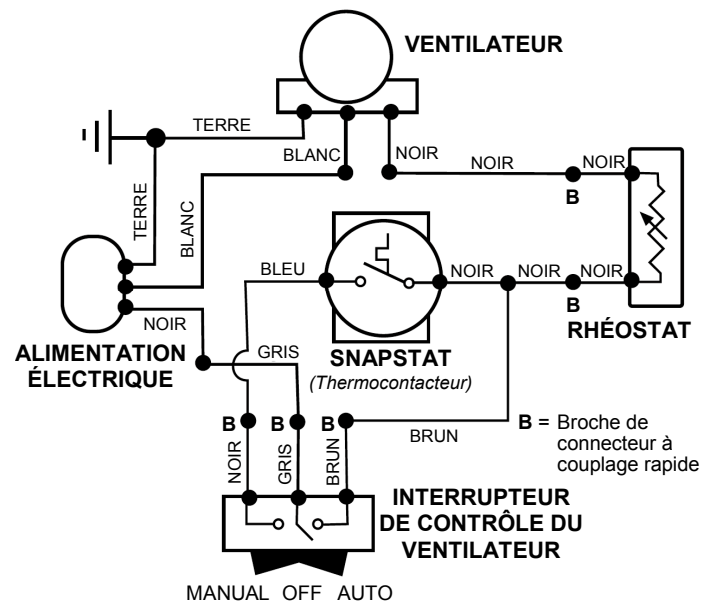


Figure 46. Schéma de câblage du ventilateur

Kit de panneaux de brique Antique n° 155648 (optionnel)

ATTENTION !

LES PANNEAUX DE BRIQUE ET LES BÛCHES SONT TRÈS FRAGILES. MANIPULEZ-LES AVEC SOIN.

Lisez ces instructions avant de commencer l'installation.

1. **Retirez le dessus du poêle.** Soulevez-le simplement pour le retirer du poêle. Il n'est pas attaché.
2. **Retirez le cadre vitré.** Désengagez les deux loquets de compression situés au haut de la chambre de combustion, et soulevez le cadre vitré pour le retirer du poêle. Voir fig. 48.
3. **S'il est installé, retirez le jeu de bûches.** Ces pièces n'étant pas attachées, il suffit de les soulever pour les retirer de chambre de combustion. Vous n'avez pas à retirer les pierres réfractaires.
4. **Installez le panneau arrière inférieur.** Placez-le contre la paroi arrière, en appui sur la jupe brûleur. Fig. 49.
5. **Installez un panneau latéral.** Inclinez le panneau, le bord inférieur d'abord, et appuyez à la paroi latérale. Ce panneau restera debout par lui-même contre la paroi, légèrement inséré entre le panneau arrière et la paroi avant de la chambre de combustion. Fig. 50.
6. **Installez le panneau arrière supérieur.** Il suffit de l'appuyer sur les deux autres panneaux. Fig. 51.
7. **Installez l'autre panneau latéral.**
8. **Réinstallez le jeu de bûches.** Au besoin, voir la section correspondante du manuel. ASSUREZ-VOUS QU'AUCUNE PIERRE RÉFRACTAIRE NE BOUCHE L'OUVERTURE DE LA VEILLEUSE. Voir fig. 36.
9. **Réinstallez le cadre vitré.** Insérez le cadre vitré dans la fente devant le bas de la chambre de combustion. Assurez-vous de pousser le cadre et de l'insérer bien au fond de la fente, en vérifiant que le joint au haut du cadre arrive à égalité avec le haut de la chambre de combustion.
Tirez les loquets de compression vers le haut pour engager le rebord supérieur du cadre vitré.
10. **Réinstallez le dessus du poêle.**

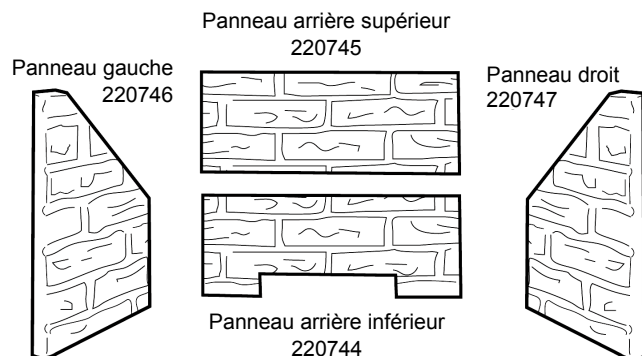


Figure 47. Contenu du kit de panneaux de brique

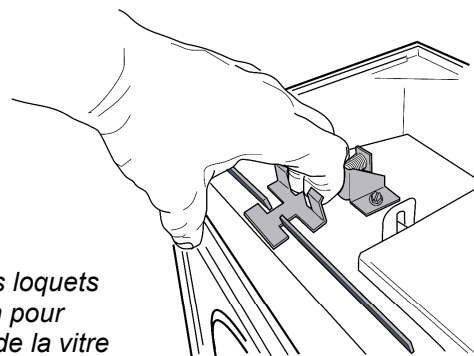


Figure 48.
Désengagez les loquets de compression pour retirer le cadre de la vitre

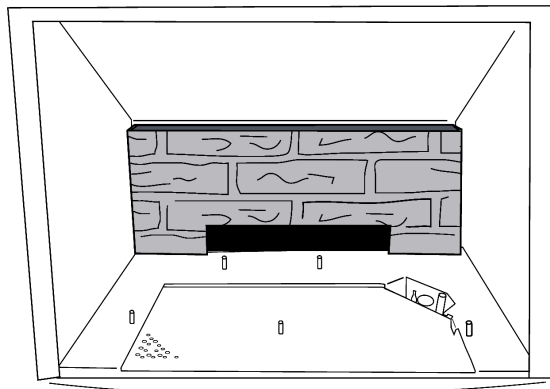


Figure 49. Installation du panneau arrière inférieur

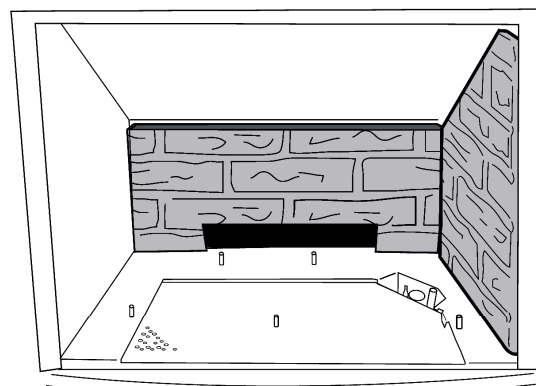


Figure 50. Installation d'un panneau latéral

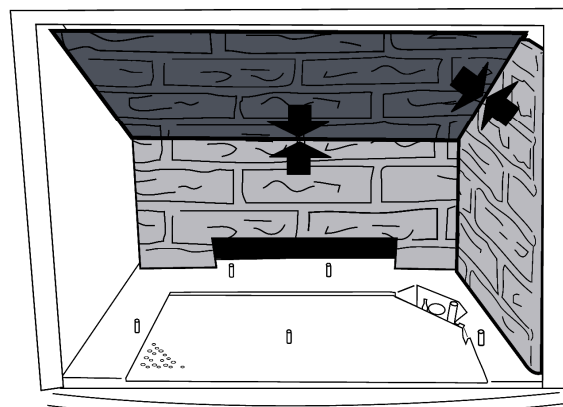


Figure 51. Installation du panneau arrière supérieur

Schéma des pièces GF 300 DV Allagash

NOTE: LA VALVE DE CONTRÔLE DE GAZ EST MONTÉE
À L'AVANT ET AU CENTRE DE TOUS LES POÊLES
DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE COMMENCE PAR 30000.

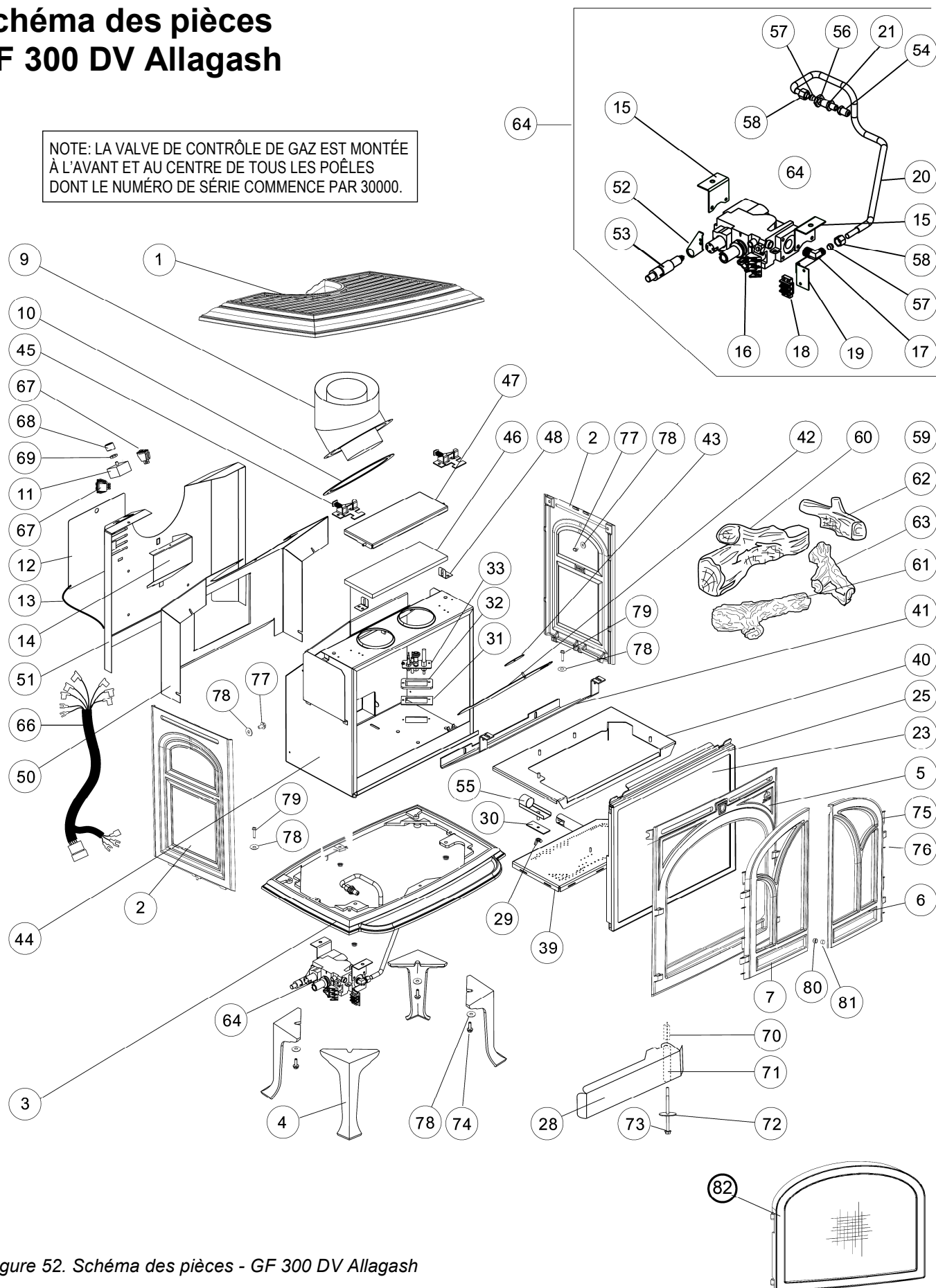


Figure 52. Schéma des pièces - GF 300 DV Allagash

Liste des pièces - GF 300 DV Allagash (en FRANÇAIS)

Pièces en fonte	Noir mat	Émail Bleu-noir	Émail Ivoire	Émail Brun majolique	Émail Linen
1. Dessus du poêle	10463192	10463127	10463129	10463147	10463154
2. Panneaux latéraux	10463292	10463227	10463229	10463247	10463254
3. Plaque de base	10390092	10390027	10390029	10390047	10390054
4. Pattes (4)	10192592	101966	102251	10192547	10192554
5. Ensemble de façade *	15746192	157462	157463	157464	158157
6. Porte droite					
7. Porte gauche					
82. Écran pare-étincelles	157699	n/a	n/a	n/a	

9. Buse d'évacuation Simpson DuraVent («Collar»)	129126	55. Obturateur d'air primaire.....	220791
10. Joint d'étanchéité de la buse d'évacuation.....	129118	56. Écrou de blocage du support d'orifice.....	129152
11. Rhéostat	220970	57. Bagues (<i>Ferrules</i>), 5/16 po (2).....	129463
12. Plaque signalétique	220612	58. Écrous, 5/16 po (2).....	129464
13. Cordon d'attache	129159	59. Jeu de bûches (complet)	155584
14. Déflecteur d'air du panneau arrière (<i>Rear Shroud Air Deflector</i>) ..	220594	60. Bûche arrière.....	220727
15. Support de valve.....	220721	61. Bûche gauche	220728
16. Valve de contrôle - Gaz naturel / Haute Température	222263	62. Bûche droite.....	220729
17. Coude 3/8 po en laiton.....	129129	63. Bûche centrale	220730
18. Bloc de connexion	129154	64. Ensemble de valve de contrôle de gaz (complet)	
19. Support du bloc de connexion.....	220614	65. * Pierres réfractaires, 6 oz. (incluses dans le jeu de bûches)...	220702
20. Conduite de gaz, 5/16 po x 18 po Flexible	154372	66. Faisceau de câbles.....	156001
21. Support d'orifice plat	220643	67. Commutateurs à bascule (2)	220703
22. * Kit de remplacement de vitre (avec joint d'étanchéité).....	155599	68. Bouton du rhéostat	220709
23. Panneau vitré en céramique	220576	69. Collet de fixation	220717
24. * Joint d'étanchéité Tadpole de la vitre, 7/16 po, 6 pieds....	129124	70. Espaceur, 0.375 dia. ext. x 0.172	118039
25. Cadre de la vitre, Noir mat	22032792	71. Espaceur, 0.375 dia. ext. x 3.172	118040
26. * Clips de fixation de la vitre (4)	220042	72. Rondelle plate large, 0.250 x 1.50 dia.	118029
27. * Loquet de porte	220604	73. Boulon à tête hexagonale, M6 x 130 mm,.....	118033
28. Porte d'accès aux contrôles, Noir mat.....	22118792	74. Boulon à tête hexagonale, M6 x 20, Collet dentelé.....	117117
Porte d'accès aux contrôles, Gris fer Jøtul.....	22118785	75. Goujons de charnières de porte, Noir	127075
29. Écrou à oreilles.....	117975	Goujons de charnières de porte, Nickel	125960
30. Joint d'étanchéité de l'obturateur d'air.....	220734	76. Rondelle plate pour charnière, 12 mm D.E. x 6 mm D.I.	11758
31. Joint d'étanchéité de l'ensemble de veilleuse.....	129670	77. Boulon à tête hexagonale, M6 x 16, Collet dentelé	99625
32. Espaceur de l'ensemble de veilleuse	220546	78. Rondelle plate large, M6 DIN 9021 Zinc.....	120004
33. Ensemble de veilleuse, avec orifice pour gaz naturel.....	129471	79. Boulon à tête hexagonale, M6 x 25, Collet dentelé	118019
34. * Orifice de veilleuse n° 51, Gaz naturel	129472	80. Capuchon vinyle haute temp. 0.375 po DI x 0.250 po Prof. .	224905
* Orifice de veilleuse n° 30, Gaz propane (GPL)	129473	81. Aimant, 0.375 po Dia. x 0.25 po, Néoprène haute temp.	224909
35. * Conduite de veilleuse avec raccord	129446	82. Écran pare-étincelles.....	157699
36. Thermocouple.....	129766	* Kit de pièces diverses (<i>Misc. Kit</i>).....	155575
37. Électrode	129765	* Fil cavalier (<i>Jumper Wire</i>) du bloc de connexion - 3 po Bleu..	155557
38. Thermopile	3094527	* Rondelle plate large, 0.250 x 2.250 dia.	118023
39. Ensemble de brûleur.....	155368	* Fixation d'orifice (<i>Orifice Retainer</i>)	221367
40. Jupe du brûleur, Noir mat	22076692		*non montré
Jupe du brûleur, Gris fer Jøtul.....	22076685		
41. Déflecteur d'évacuation	220541		
42. Restricteur d'évacuation	220543		
43. Joint d'étanchéité du Restricteur d'évacuation	220734		
44. Chambre de combustion.....	222005		
45. Ensemble de loquets (du cadre de la vitre).....	220091		
46. Joint d'étanchéité de la porte de surpression.....	220735		
47. Porte de surpression (<i>Relief Door</i>), Noir mat	22058992		
48. Guide de la porte de surpression	129499		
50. Panneau interne,	220593		
51. Panneau arrière (<i>Rear Shroud</i>), Noir mat	22071892		
52. Support de l'allumeur.....	3902576		
53. Allumeur	3902573		
54. Orifice de brûleur n° 39, Gaz naturel	129367		
Orifice de brûleur n° 53, Gaz propane (GPL)	220731		

Accessoires

Kit de panneaux de brique Antique	155648
Ventilateur à vitesse variable	156000
Kit de conversion au gaz propane (GPL).....	155372
Kit de conversion au gaz naturel	155373
Kit de niveleurs de pattes (<i>Universal Leg Leveler Kit</i>)	156096
Pare-étincelles (<i>Spark Screen</i>)	157448
Thermostat mural.....	750003
Télécommande (<i>Remote Control</i>)	750002
Kit de fixations de plancher	750304
Tournevis Torx T20.....	110002
Clé Allen 4 mm	129646
Thermocontacteur <i>Snapstat</i> ®	220617

Cette page est laissée intentionnellement vide.

Liste des pièces - GF 300 DV Allagash (en ANGLAIS)

Cast Iron Parts	Matte Black	Blue Black Enamel	Ivory Enamel	Brown Majolica Enamel
1. Top Plate	10463292	10463227	10463229	14063247
2. Side Plate	10463192	10463127	10463129	10463147
3. Base Plate	10390092	10390027	10390029	10390047
4. Legs, (4)	10192592	101966	102251	10192547
5. Front Assembly *	15746192	157462	157463	157464
6. Right Door				
7. Left Door				
82. Safety Screen Barrier	157699	n/a	n/a	n/a

* Front Assembly includes
5, 6, 7, 75, and 76.

9.	Simpson DuraVent Collar.....	129126
10.	Collar Gasket.....	129118
11.	Rheostat.....	220970
12.	Rating Plate.....	220612
13.	Lanyard.....	129159
14.	Rear Shroud.....	220594
15.	Valve Bracket.....	220721
16.	Valve - NG / High Temp.....	222263
17.	Elbow, 3/8" Brass.....	129129
18.	Terminal Block.....	129154
19.	Bracket, Terminal Block.....	220614
20.	Gas Line, 5/16" x 18" Flex.....	154372
21.	Orifice Holder, Straight.....	220643
22.	* Glass/Gasket Replacement Kit.....	155599
23.	Glass Panel, Ceramic.....	220576
24.	*Glass Gasket, 7/16" Tadpole, 6 ft.	129124
25.	Glass Frame, Matte Black.....	22032792
26.	Glass Clips, (4).....	220042
27.	Door Latch.....	220604
28.	Control Door, Matte Black.....	2218792
	Control Door, Jøtul Iron Gray.....	2218785
29.	Wingnut.....	117975
30.	Air Shutter Gasket.....	220734
31.	Pilot Assembly Gasket.....	129670
32.	Pilot Assembly Spacer.....	220546
33.	Pilot Assembly, w/NG orifice.....	129471
34.	Pilot Orifice NG #51.....	129472
	Pilot Orifice LP #30.....	129473
35.	Pilot Line w/ Fitting.....	129446
36.	Thermocouple.....	129766
37.	Electrode.....	129765
38.	Thermopile.....	3094527
39.	Burner Assembly.....	155368
40.	Burner Skirt, Matte Black.....	22076692
	Burner Skirt, Jøtul Iron.....	22076685
41.	Exhaust Baffle.....	220541
42.	Exhaust Restrictor.....	220543
43.	Exhaust Restrictor Gasket.....	220734
44.	Firebox Assembly.....	222005
45.	Latch Assembly.....	220091
46.	Relief Door Gasket.....	220735
47.	Relief Door, Matte Black.....	22058992
48.	Relief Door Guide.....	129499
50.	Inner Shroud,.....	220593
51.	Rear Shroud, Matte Black.....	22071892
52.	Ignitor Bracket.....	3902576
53.	Ignitor.....	3902573
54.	Burner Orifice, NG #39.....	129367
	Burner Orifice, LP #53.....	220731

55.	Primary Air Shutter.....	220791
56.	Jam Nut - Orifice Holder.....	129152
57.	Ferrule, 5/16" (2).....	129463
58.	Nut, 5/16" (2).....	129464
59.	Log Set, Complete.....	155584
60.	Rear Log.....	220727
61.	Left Log.....	220728
62.	Right Log.....	220729
63.	Middle Log.....	220730
64.	Gas Valve Assembly.....	
65.	Embers, 6 oz. (included in Logset).....	220702
66.	Wire Harness Assembly.....	156001
67.	Rocker Switch, 2.....	220703
68.	Rheostat Knob.....	220709
69.	Retaining Collar.....	220717
70.	Spacer, .375 o.d x .172.....	118039
71.	Spacer, .375 o.d. x 3.172.....	118040
72.	Fender Washer .250 x 1.50 dia.....	118029
73.	Bolt, M6 x 130 mm Hex Hd.....	118033
74.	Bolt, Hex Hd - M6 x 20 Ser. Flanged.....	117117
75.	Door Hinge Pin, Blk.....	127075
	Door Hinge Pin, Nickel.....	125960
76.	Washer, Hinge 12mm OD x 6mm ID.....	11758
77.	Bolt, Hex Hd - M6 x 16 Ser. Flanged.....	99625
78.	Washer, Fender M6 DIN 9021 Zinc.....	120004
79.	Bolt, Hex Hd - M6 x 25 Ser. Flanged.....	118019
80.	Cap, Hi-Temp Vinyl, .375" ID x .250" DP.....	224905
81.	Magnet, .375" Dia. x .25" Neo. Hi-temp.....	224909
82.	Safety Screen Barrier.....	157699
	* Misc. Kit.....	155575
	* Wire, Terminal Block Jumper - 3" Blue.....	155557
	*Fender Washer, .250 x 2.250.....	118023
	* Orifice Retainer.....	221367

*not illustrated

Accessories

Antique Brick Panel Kit.....	155648
Variable Speed Blower.....	156000
Fuel Conversion Kit to Propane.....	155372
Fuel Conversion Kit to Natural Gas.....	155373
Universal Leg Leveler Kit.....	156096
Spark Screen.....	157448
Wall Thermostat.....	750003
Remote Control.....	750002
Floor Bracket Kit.....	750304
Torx T20 screwdriver.....	110002
4 mm Allen wrench.....	129646
Snapstat.....	220617

Garantie à vie limitée Jøtul sur les appareils à gaz

En vigueur depuis le 1^{er} janvier 2013.

Cette garantie s'applique aux appareils à gaz identifiés par les marques de commerce Jøtul, Scan et Atra, comme suit.

A. GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS - Portes, composants de contour, et chambre de combustion en fonte et en acier : Jøtul North America Inc. (JØTUL) garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de cinq (5) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

B. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Brûleurs et accessoires, et panneaux internes de la chambre de combustion : JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

C. GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS - Fini en émail : JØTUL garantit à l'acheteur initial que le fini en émail sur les pièces en fonte du poêle ou foyer Jøtul seront exempts de problèmes d'écaillage ou de décoloration pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

D. GARANTIE LIMITÉE D'UN AN - Composants électriques et pour le gaz (contrôles, tuyauterie, valve et ventilateur) : JØTUL garantit à l'acheteur initial que les composants susmentionnés du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. Cette garantie est assujettie aux conditions, exclusions et limitations ci-dessous.

JØTUL réparera ou remplacera (incluant les défauts de matériaux et de fabrication), à son choix, tout composant susmentionné que JØTUL jugera couvert par cette garantie. Le client doit, et ce à ses propres frais, faire expédier ou livrer le composant défectueux à un détaillant autorisé Jøtul, Scan ou Atra, et s'occuper du retour ou de la cueillette du composant réparé. Si, lors de l'inspection, JØTUL détermine que le composant est couvert par cette garantie, la réparation ou le remplacement sera effectué tel que spécifié ci-dessus. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique seulement à l'acheteur initial du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. Ce paragraphe établit le seul recours offert en vertu de la présente garantie, en cas de défaillance quelconque d'un poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. La période de garantie pour tout composant remplacé sera la portion résiduelle de la période de garantie non expirée du composant initial. Veuillez conserver toute facture et/ou reçu daté dans vos dossiers, comme preuve d'achat.

LIMITES ET EXCLUSIONS

AVIS : Cette garantie sera annulée si l'installation ou le service après installation n'est pas assuré par un installateur ou service d'entretien autorisé, ou si l'installation n'est pas conforme aux instructions d'installation et d'utilisation du présent manuel d'utilisation, ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie. Une liste des installateurs, services d'entretien et fournisseurs de gaz autorisés est donnée par le *National Fireplace Institute* à l'adresse suivante : <http://www.nficertified.org/>. Cette garantie ne couvre pas les dommages et frais suivants :

1) La réparation ou le remplacement des pièces dont l'usure est normale durant la période de garantie, ou des pièces qui doivent être remplacées dans le cadre d'un entretien normal. Ces pièces incluent les joints d'étanchéité et la vitre (sauf si ces dommages sont dus à un choc thermique).

- 2) Tout dommage causé par une installation incorrecte, non conforme aux instructions du présent manuel d'utilisation ou aux règlements locaux et/ou nationaux des codes du bâtiment et de la sécurité-incendie.
- 3) Tout dommage dû aux services effectués par un installateur, service d'entretien ou fournisseur de gaz, sauf si autorisé par écrit par JØTUL.
- 4) Les frais de main-d'œuvre et autres frais liés à la réparation de composants tels que contrôles de gaz, tuyauterie, brûleurs, jeux de bûches ou chambre de combustion, en dehors de la période de garantie.
- 5) Dommage dû à une modification, utilisation ou réparation non approuvée.
- 6) Tout dommage aux surfaces en émail, causé par une utilisation inadéquate ou un emploi abusif, incluant une utilisation non conforme aux instructions d'utilisation du présent manuel d'utilisation. De tels dommages peuvent typiquement être identifiés par la présence de cloques, de craquelures ou de décoloration du fini émaillé.
- 7) Les frais dus au temps de voyage et/ou à la perte de service.
- 8) Les dommages encourus pendant la période de transit du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra.

EN AUCUN CAS JØTUL, SA SOCIÉTÉ MÈRE, SES ACTIONNAIRES, AFFILIÉS, MEMBRES, EMPLOYÉS, AGENTS OU REPRÉSENTANTS, NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS LE CLIENT POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF, DOMMAGE-INTÉRÊT OU AUTRE DOMMAGE SIMILAIRE, INCLUANT (ENTRE AUTRES) PERTE DE PROFITS OU DE VENTES, BLESSURES OU DOMMAGES MATÉRIELS, OU DOMMAGES À UNE STRUCTURE OU À SON CONTENU, SURVENANT EN VERTU D'UN ARTICLE DE LOI QUELCONQUE. TOUTES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE COMMERCIALE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU AUTRE, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. SAUF SI EXPRESSÉMENT ÉTABLI DANS LA PRÉSENTE GARANTIE, JØTUL NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE ORALE, ÉCRITE OU AUTRE, SUR LES POÊLES OU FOYERS À GAZ JØTUL, SCAN OU ATRA.

Certaines juridictions (provinces ou États) ne permettent aucune limite ou exclusion aux dommages indirects ou consécutifs, ou aucune limite de durée des garanties implicites. Donc, les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

JØTUL se réserve le droit de discontinuer, modifier ou changer les matériaux utilisés pour produire le poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. JØTUL a le droit de remplacer tout composant défectueux par des composants de substitution que JØTUL juge être de qualité et prix essentiellement égaux.

La valeur monétaire maximale que peut déboursier JØTUL, en cas de bris de la présente garantie, est limitée exclusivement au coût pour fournir un composant de remplacement. JØTUL ne pourra en aucun cas être tenue responsable des frais de main-d'œuvre encourus par d'autres en rapport avec un composant défectueux quelconque. Tout frais ou dépense au-delà de ceux expressément assumés par JØTUL en vertu de la présente garantie, sera sous la responsabilité exclusive du(des) propriétaire(s) du poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. Aucun détaillant, distributeur ou autre personne n'est autorisée à modifier, prolonger ou augmenter les dispositions de cette garantie limitée au nom de JØTUL. AUCUN CHANGEMENT OU MODIFICATION À CETTE GARANTIE NE SERA VALIDE SAUF SI CELA EST STIPULÉ PAR UN DOCUMENT ÉCRIT ET SIGNÉ À LA MAIN PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ DE JØTUL.

Un installateur autorisé peut avoir reçu certains renseignements particuliers liés au poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra; cependant, aucun installateur autorisé ou autre personne pouvant avoir entretenu cet appareil n'est considéré comme un agent de JØTUL. Aucune inférence ne peut être faite à l'effet que JØTUL a testé, certifié ou déclaré une personne comme étant qualifiée pour installer ou réparer l'appareil. JØTUL ne peut être tenue responsable d'aucune façon, de quelque erreur ou omission par une personne installant ou réparant un poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra. Si vous croyez que votre poêle ou foyer à gaz Jøtul, Scan ou Atra est défectueux, vous devez contacter votre détaillant autorisé Jøtul, Scan ou Atra le plus près de chez vous, lequel préparera une réclamation de garantie. POUR VALIDER LA COUVERTURE DE GARANTIE, JØTUL DOIT RECEVOIR UN AVIS DE DÉFAUT POSSIBLE, ET CE DANS UN DÉLAI DE SOIXANTE (60) JOURS À COMPTER DE LA DATE À LAQUELLE CE DÉFAUT A ÉTÉ DÉCOUVERT POUR LA PREMIÈRE FOIS, OU AURAIT RAISONNABLEMENT PU AVOIR ÉTÉ DÉCOUVERT.

Cette garantie est établie par Jøtul North America, Inc.,
55 Hutcherson Drive, Gorham, Maine 04038 USA

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

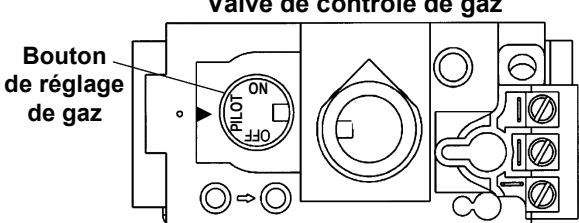
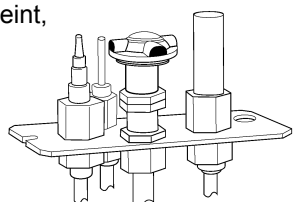
POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ AVANT D'ALLUMER.

AVERTISSEMENT :

SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS À LA LETTRE, IL Y A RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION POUVANT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.

- A. Cet appareil est doté d'une veilleuse qui doit être allumée à la main. Au moment d'allumer la veilleuse, suivez ces instructions à la lettre.
- B. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a aucune odeur de gaz près de l'appareil, surtout au niveau du plancher car certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ :
- Éteignez toute flamme.
 - Ouvrez les fenêtres.
 - N'allumez aucun appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
 - N'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
 - Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz, à partir du téléphone d'un voisin.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- C. Utilisez seulement votre main pour enfoncer ou tourner le bouton de réglage de gaz. N'utilisez jamais aucun outil. Si le bouton ne tourne pas à la main, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. En forçant ou en essayant de réparer ce bouton, vous pourriez causer un incendie ou une explosion.
- D. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été en contact avec l'eau. Appelez aussitôt un technicien d'entretien qualifié pour faire inspecter cet appareil et remplacer toute pièce du système de contrôle ou de réglage de gaz qui aurait été en contact avec l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. ARRÊTEZ ! Lisez les avis de sécurité ci-dessus.
 2. Accédez au contrôles au bas de l'appareil.
 3. Positionnez à OFF l'interrupteur ON/OFF du poêle, ou réglez le thermostat (si installé) au réglage de température le plus bas.
 4. Vérifiez que le robinet d'arrêt est ouvert sur la conduite d'alimentation de gaz.
- Valve de contrôle de gaz**
- 
5. Appuyez légèrement sur le bouton de réglage de gaz et tournez-le à OFF (sens horaire ↻).
- NOTE : Ce bouton ne tournera pas de la position PILOT à OFF si vous ne l'enfoncez pas légèrement. Ne le forcez pas.
6. Attendez cinq (5) minutes, que tout gaz se dissipe. Si vous sentez encore du gaz, ARRÊTEZ ! Suivez l'étape «B» de l'avis de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez aucun gaz, passez à l'étape suivante.
7. Appuyez légèrement sur le bouton de réglage de gaz et tournez-le à PILOT (sens anti-horaire ↺).
8. En tenant enfoncé le bouton de réglage, allumez la veilleuse en appuyant plusieurs fois sur le bouton rouge de l'allumeur à étincelles, jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Continuez de tenir enfoncé le bouton de réglage durant environ une minute après l'allumage de la veilleuse. Relâchez le bouton de réglage, qui devrait ressortir. La veilleuse devrait rester allumée; si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 8.
- 
- Ensemble de veilleuse**
- Si ce bouton ne ressort pas en le relâchant, arrêtez et appelez immédiatement votre technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez à OFF le bouton de réglage de gaz, et appelez votre technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz
9. Tournez le bouton de réglage de gaz jusqu'à la position ON (sens anti-horaire ↺).
10. Positionnez à ON l'interrupteur ON/OFF du poêle, ou réglez le thermostat (si installé) au réglage de température désiré.

POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL :

1. Mettez à OFF l'interrupteur ON/OFF du poêle. La veilleuse restera allumée pour l'utilisation normale.
2. Pour un arrêt complet, mettez à OFF l'interrupteur ON/OFF du poêle et fermez le robinet d'arrêt.
3. Accédez au contrôles au bas de l'appareil.
4. Appuyez légèrement sur le bouton de réglage de gaz et tournez-le à OFF (sens horaire ↻). Ne le forcez pas.

Janvier 2018
138050_R04

Cet appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux et nationaux du bâtiment. Avant de commencer l'installation, il est important de lire et comprendre les instructions de ce manuel.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi elle se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et accessoires sans préavis, lesquels peuvent différer d'une publication à l'autre.



Jøtul North America
55 Hutcherson Dr.
Gorham, Maine 04038-2634
USA

Jøtul ASA
P.O. Box 1411
N-1602 Fredrikstad
Norway